



# ประชาชาติ

THE NATION

ปีที่ ๗

ฉบับที่ ๒๔๙๗

วันเสาร์ที่ ๕ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๔๙๑

ราคา ๕ สตางค์

## อเมริกายื่นสาส์นบอองกันประโยชน์ในจีน ลัทธิเหมาลัทธิราชบุรีช่อมบอองกันวันที่ ๑ พิเศษ พระคลังข้างที่ไม่ทอดกฐินพระราชทาน ญี่ปุ่นระดมส่งทหารขึ้นที่ฟูเจี้ยน ทหารจีนต้านทานหนักยับเยิน

โคลีโอ ๓ พฤศจิกายน...  
หนังสือพิมพ์ นซ นซ แสดงว่า  
สาส์นของอเมริกาที่ตั้งถึง ญี่ปุ่น เมื่อ  
เร็ว ๆ นี้โดย มุ่งหมาย จะบอองกันผลประโยชน์  
ทางการค้าของตนในประเทศจีนตามหลักการ  
เปิดประตูและเปิดโอกาส เสมอภาคอาศัย  
สัญญาผูกมิตรระหว่าง สหประชาชาติ ได้ยังความ  
รู้สึกรุนแรงให้เกิดขึ้นใน มติมหาสมุห  
ญี่ปุ่นซึ่งเร่งรัดให้รัฐบาลประกาศ  
ทำทบทมข้อสัญญาอย่างแจ่มแจ้ง โดย  
ด่วน หนังสือพิมพ์กล่าวว่าการทำ  
สัญญาใด ๆ ระหว่างชาติต้องอาศัย  
การตกลงกันเพื่อประกอบให้เที่ยง

ธรรม และจริงว่า สัญญา สหประชา  
ชาติซึ่งถือกันเสมือนเป็น ประเทศราช  
ของมหาประเทศ ภาค ตะวันตก ถูกทำให้  
เป็นการ ถก ต้อง ได้ ก็โดย สถานะ  
การณียุ่ยาก ในจีนดังได้บรรยายไว้  
โดย ม.บริยงค์ รัฐมนตรีว่าการต่างประเทศ  
(มีต่อหน้า ๓๕)

### โฆษะ-บท

หน้า ๓ หลวงประดิษฐสุนทร  
๒ รัฐที่มี สันธิสัญญา  
.. ๔ ข่าวอุทล - ๕๕๕  
.. ๖ ข่าวการค้า

ราชบุรีมีตจนผู้บินหลงให้เอกชนทอดวัดหลวง  
เรือในทะเลหยุดหมดว่าจะไม่ลมพระเกียรติ  
เมื่อนท ๓ เดือน ซึ่งเป็นวันที่  
จังหวัดพระนคร และธนบุรีมีการช่อม  
บอองกันภัยทางอากาศนั้น ในต่างจังหวัด  
นอกจาก จังหวัด แม่ฮ่องสอน  
กับจังหวัดเลย ซึ่งกันดารต่อการคิด  
คอกกับกรุงเทพ ฯ เกินที่จะส่งการได้ทัน  
ท้องที่ ก็ได้จัดให้มีการช่อมพร้อม  
กันเท่าที่ทางราชการทหาร และจังหวัด  
นั้น ๆ จะทำได้ เราได้ทราบข่าวที่  
ตามลัดคตหิม อำเภอบางละมุง จังหวัด  
ชลบุรี ซึ่งเป็นที่ตั้งฐานทัพเรือ  
อันสำคัญยิ่งของเรานั้น ก็ทำการ  
(มีต่อหน้า ๓๕)

ระหว่งการพระดำดนากำลัง  
อยู่ข้างจะผันผวน เป็นข่าวในหนังสือ  
พิมพ์เนื่อง ๆ นับแต่กรณีสภาผู้แทน  
ราษฎรปรึกษาทางนโยบายบริหารการ  
พระดำดนา หรือการ ชำระ พระราช  
บัญญัติปกครองคณะสงฆ์ ฉบับเก่า  
ยกร่างขึ้นใหม่เป็นต้นมา ผู้สนใจ  
ความเป็นไปของ บ้าน เมือง ก็ได้ อ่าน  
ข่าวซึ่งเกี่ยวกันสงฆ์ และ ดำดนา บ่อย  
ครั้งเข้า ระยะ ที่ผ่านมามาประมาณ ๑๕  
วันพอจะสรุปได้ ๒ รายคือ กรณีสมเด็จพระ  
อริยญาณวงศ์เจ้าอาวาสวัดบวรนิเวศ  
จะไม่ยอมรับกรฐินหลวงแต่เจ้าพระราช  
คำเนิน ถ้าจำมิช เป็รียน รูป ๑  
พระมหาชวน ซึ่งเป็น ที่รังเกียจ ของ  
ท่านยังคงพำนัก อยู่ ร่มอาราม จน  
ร้อนถึงเจ้าหน้า ที่ต้อง ไป นิมนต์ มิช  
รูปนั้น ไป ก่อน หน้า เวลาทอดพระ  
กฐิน อย่าง จนวน แจ ราย ๑ ความ  
(มีต่อหน้า ๒)



★ การแสดงอิวอิสที่สมาคมญี่ปุ่น เมื่อ  
วันที่ ๓ เดือนนี้ (ขวา) คณะรัฐมนตรี  
กำลังได้รับรางวัลชนะเลิศ ๑ ได้รับรอง  
จากสมาคม ญี่ปุ่น และชนะเลิศที่ ๑-  
๒-๓ ส่วนบุคคลจากอัครราชทูตญี่ปุ่น  
★

### กฐินพระราชทาน

(ต่อจากหน้า ๑)

ไม่ตก ลง ระหว่าง วัด บวร นิเวศ กับ  
 ดำรงงาน พระ คตัง ข้าง ที่ ดำรงพระ  
 ราชวัง ในเรื่องการใช้จ่ายสมบัติ  
 ของพระศาสนา จนปรากฏว่าพระ  
 ราชคณารูป ๓ ตั้งจดหมายไปลงพิมพ์  
 ในหนังสือพิมพ์อย่างนี้ออกราย  
 ๓. ถ้ารับรายหลังนี้ เราอาจจะได้  
 เสนอเหตุการณ์ให้ทราบแต่ในข้อเท็จ  
 จริงในวันต่อไป.

ระหว่างนี้เป็นฤกษ์กฐิน. เรา ได้  
 ทราบความชัดของ หรือ ข้อคิด คัดใจ  
 เป็นพิเศษเกี่ยวกับการกฐินฉบับนี้ เพียง  
 ๓ ราย คือ ๓ ราย การดำเนิน ๓  
 ซึ่งได้รับพระราชทาน พระ กฐิน จะไม่  
 นำผ้าพระกฐินไปทอดหนึ่ง, ความของ  
 ใจที่ว่า พระอาราม หลวงดำคัญแห่ง ๓  
 ได้ถูกทรงพระกรุณา โปรดเกล้าฯ พระ  
 ราชทานแก่เอกชนกับพวกหนึ่ง เป็นผู้  
 ทอดและราชการ อีกด้าน ๓ ซึ่งได้  
 รับพระราชทานพระกฐิน เมื่อนำไปทอด  
 มีเหตุชัดของต้อง นำ ผ้าพระกฐินกลับ  
 อีกหนึ่ง ดังรายละเอียดต่อไปนี้—

เป็นที่โปรดเกล้าฯ พระกรุณา โปรดเกล้าฯ

### พระอาทิตย์ตกดิน ถึงเวลาพระอาทิตย์ขึ้น เป็นเวลากลางคืนที่ถูกต้อง ตามกฎหมาย

เนื่องจากศาลฎีกาได้พิพากษา  
 ชาติว่า การนับว่าเป็นเวลากลางคืน  
 ตามกฎหมาย ให้ นับตามเวลาพระ  
 อาทิตย์ ตกดิน ถึงเวลาที่พระอาทิตย์  
 ขึ้น ฉะนั้นตามที่อัยการยื่นฟ้องว่าเวลา  
 ๓ น. เป็นเวลากลางคืนของอีกวันหนึ่ง  
 จึงไม่ชอบเป็นการฟ้องผิดวันและพิพาก  
 ษายกฟ้องเสีย เพราะกลางคืนของวัน  
 หนึ่งกับเวลากลางคืนของอีก วันหนึ่ง  
 จะคิดต่อกันไม่ได้ ต้องมีเวลากลาง  
 คืนคืน ดังที่เรานำข่าวลงแล้วนั้น.

เพื่อป้องกันกรณีพิพาท และ  
 เพื่อปฏิบัติการให้เป็นไปตามคำชี้ขาด  
 พระราชทานพระกฐินวัดนารวมรัตน  
 ธิการามแก่ดำรงงานพระคตังข้างที่ มี  
 ข่าวว่า ข้าราชการดำรงงานพระคตัง  
 ข้างที่บางคนที่ เป็น ผู้ ก่อการ เปลี่ยน  
 แปลงการปกครองคำริว่า แต่ก่อนพระ  
 คตังข้างที่มูฐานะ เป็นกรมใหญ่ มี หิว  
 หน้าชื่อนอชมิต เคยยื่นต่อตต ฐานะลง  
 บ้าง มีข้าราชการน้อย การทอด  
 พระกฐินพระราช ทานจึง อาจเป็น ไป

ของศาลฎีกาอัยการจึงได้เริ่มปฏิบัติ  
 ในการเขียนคำร้องเสียใหม่เป็นคดีแรก  
 โดยเมื่อวานนี้ (ที่ ๔) อัยการได้ยื่น  
 ฟ้องนายบุญธรรม ต้นบุญดี กับพวก  
 รวม ๖ คนเป็นจำเลยต่อศาลแขวงพระ  
 นครใต้ ซึ่งในคำฟ้องนั้นเริ่มต้นว่า.

“เมื่อ ระหว่าง เวลาพระ อาทิตย์  
 ตก ดิน ของ วันที่ ๒ พฤศจิกายน พ.ศ.  
 ๒๔๘๑ ถึง เวลา พระ อาทิตย์ ขึ้น  
 ของวันที่ ๘ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๔๘๑  
 ซึ่งเป็นเวลากลางคืนตามกฎหมาย จำ  
 ได้วิวาททำร้ายร่างกายซึ่งกัน และ  
 เมื่อดูรายละเอียดกริยาวุ นวาย ฯลฯ”

อย่างไม่สมพระเกียรติยศ ที่ พระราช  
 ทาน ทั้งอาจเป็นที่เสื่อมเสียด้วย จึง  
 เสนอความผิดนี้ไป ยังนายกรัฐมนตรี  
 ซึ่งเป็น ผู้บังคับบัญชา สูง สุด เพื่อ ที่  
 จะเวนคืนหรือขอความคำริต่อไป.

พระดำรัสสำนักประพันธ์ รัฐมน  
 ตรีสั่งราชการแทนนายกรัฐมนตรีใน  
 หน้าที่บังคับบัญชาสำนักพระราชวังมี  
 ความเห็นว่า พระกฐินพระราชทานเป็น  
 ของหลวง การที่พระราชทานยอม  
 เป็นเกียรติยศแก่ผู้รับอยู่แล้ว มิใช่  
 สำคัญอยู่ที่การนำไปทอด จึงสั่งให้  
 ปฏิบัติดำเนินการตามที่เคยมา.

วัดเฉลิม พระเกียรติ จังหวัด  
 นนทบุรีเป็นพระอารามหลวงที่สำคัญ  
 วัดหนึ่ง ที่พระบาทสมเด็จพระมงกุฎ  
 รัตน โกสินทร์ ทรง สร้าง และ ปฏิบัติ  
 ธรรม ราวรัชกาลที่ ๒ เป็นวัดใหญ่.  
 กฐินวัดนี้ ตามตำนานของวัดมีทอด  
 ต้องเป็นพระมหากษัตริย์หรือพระบรม  
 วงศ์านวงศ์ หรือชนนางผู้ ใหญ่ ที่  
 เป็นเชื้อพระวงศ์ ตลอดมา. ในสมัย  
 ก่อนเปลี่ยนแปลงการปกครอง มี  
 ผู้จำได้ว่า วัดเฉลิมพระเกียรติ มี  
 ทอดพระกฐินพระราชทานคราวสุดท้าย  
 คือสมเด็จพระเจ้าฟ้า กรมพระนครสวรรค์  
 วรพินิต เสด็จมาตั้งกระทวงมหาชาติไทย.  
 มาถึงสมัยการปกครอง ระบอบ รัฐ-  
 ธรรมนูญนี้ ผู้ได้รับ พระ ราชทาน  
 ทอดกฐิน ย่อมเปลี่ยนตัวไป. แต่ถ้า  
 ว่าถึงกาลสมัย ตำแหน่งดังกล่าว ทางราช  
 บดินกนาจะเป็นชนรัฐมนตรีหรืออรรถ

### ลัดตหีบราชบุรีซ่อม

(ต่อจากหน้า ๑๖)

คอกยังไม่มืเทศบาด ไม่มีการซ่อม  
 บ้องกันทางอากาศด้วยเบ็ดไฟฟ้าสว่าง  
 อยุ่ เครื่องบินจึงมองเห็นได้ถนัด เมื่อ  
 เครื่องบิน ถึง ๓ เครื่อง กลับ แล้ว ได้มี  
 โทรเลขไปถึงข้าหลวงประจำจังหวัด  
 ราชบุรีในคืนนั้นเอง ชมเชยที่ปฏิบัติ  
 การได้เป็นที่เรียบร้อยอย่างยิ่ง.

การซ่อมบ้องกันภัยทาง อากาศ  
 ที่จังหวัดราชบุรี ได้ กำหนด การ ซ่อม  
 ในทุกเขตคทมเทศบาดแล้ว คือ ยำ  
 เกอบ้านโป่ง ทางการได้จัดตั้งหลวง  
 นิคมคณารักษ์ ปลัดจังหวัด ไปเป็นผู้  
 ควบคุม อำเภอบุพราวมทาง การ  
 ได้จัดตั้งให้หลวง ประพัฒน์กรณ อัยย  
 การจังหวัดไปเป็นผู้ ควบคุม การ  
 ซ่อมของอำเภอบึง ๒ นักดำเนินการไปด้วย  
 ความเรียบร้อยเช่นเคยกัน.

กรมใหญ่ ซึ่งเป็น คนสำคัญในวงงาน  
 ของ ชาติ แต่ มีประชาชน ชาวบ้าน  
 โกลดเคียงกับวัดเฉลิมพระเกียรติ และ  
 ผู้ได้ทราบข่าว ผู้ทอด กฐินพระราช-  
 ทานวัดนี้ พากันประหลาดใจที่ทราบว่  
 ผู้รับพระราชทานเป็นเอกชน คนหนึ่ง.  
 หนังสือราชกิจจานุเบกษา ประกาศว่า  
 พระราชทานแก่ นายพันตรี พระ  
 สรรพยุทธชนนารักษ์กับพวก. พ.ศ.  
 พระสรรพยุทธชนนารักษ์ เป็นข้าราชการ  
 นอกประจำการ ตั้งกัตกระทรวง  
 กลาโหม.

กรมธรรมการได้รับ พระราช-  
 ทานทอดพระกฐิน ณวัดพิชัยญาติกา  
 ราชจังหวัดธนบุรี ขณะนั้นกตังอยู่  
 ในระหว่างกรณซึ่งกำลังพิจารณาภายใน  
 ในวงการ เจ้าอาวาสเดิมถูกสั่งพักหน้า  
 ที่ปกครอง และผู้ช่วยเจ้าอาวาสเป็น  
 ผู้รักษาการแทน เมื่อกกรมธรรมการ  
 นำผ้าพระกฐินไปทอด กลับปรากฏ  
 ว่า พระเมฆาธรรมรส เจ้าอาวาส  
 ที่ถูกสั่งพักจะเป็นผู้รับกฐิน พระศา  
 นาญอนุสาตน์อรรถนทราม กรณ เหตุ  
 นี้จึงไม่อาจถวายผ้าพระกฐินต่อไป จำ  
 ต้องนำกลับมาก่อน.

ในรายที่เกิดความชัดของ ถ้าเหตุ  
 การณ์ ได้ดำเนินไปอย่างไรเราอาจนำ  
 เสนอให้ทราบต่อไป แต่ ใน ราย ที่  
 เป็นที่สงสัยสันเทห์ดังกล่าว ทางราช  
 การน่าจะไต่แจงแก่ไขความเข้าใจเสีย  
 ในเวลาอันควร.

เชอร์รี่ บรันดี

# เฮียฮิง

หอมหวานชื่นใจและบำรุงโลหิต



**วิธีผสม (บาง อย่าง)**

FRUIT SALADS สลัดผลไม้ ในชาม  
 ผลไม้ผสมซึ่งปรุงไว้ ที่และ อบอุ่นซึ่งเย็นเฉียบแล้ว  
 นั้น ถ้าได้เหยาะ 'เชอร์รี่ บรันดี เฮียฮิง' สักหน่อย  
 จะทำให้สลัดผลไม้ นั้นเกิดไอชาวลอยอย่าง ปลอดภัย

**ดื่มชื่นใจ**

A LONG DRINK

เชอร์รี่ บรันดี เฮียฮิง ๑/๔ น้า  
 ปนน้ำแข็งทุบละเอียด ๓/๔  
 กับน้ำมะนาวพอ สมควร. เป็น  
 เครื่องดื่มที่หอมหวานชื่นใจ  
 สำหรับแก้ร้อนในยามร้อน  
 หรือ ในระดุกที่มีอากาศร้อน



มีจำหน่ายตามห้างร้านขายสุราร้าง ประเทศทั่วไป

**บริษัทบอร์เนียว** บ้านทวาย, เอเชนคัมผู้เดียว

# หลวงประดิษฐมนต์แสดงชื่นชมรัฐที่สัจยาบัน

## หวังสนธิสัญญาจะเป็นไปเพื่อสันติสุข และมั่นคงแก่ประเทศคู่สัญญาแต่ละฝ่าย

เนื่องจากที่ได้มีการแตก เปลี่ยน สัจยาบันสนธิสัญญาทางไมตรีพาณิชย์ และการเดินเรือระหว่างสยามกับ เนเธอร์แลนด์ ที่กระทรวงการต่างประเทศเมื่อวันที่ ๒ เดือนนั้น รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศต่างประเทศเรา ได้มีโทรเลขไปยังรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

เนเธอร์แลนด์ และท่านรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ เนเธอร์แลนด์ ได้มีโทรเลขตอบมาด้วย คำว่าแปลคือไปนี้

สยาม-เนเธอร์แลนด์  
พณฯ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

(มีต่อหน้า ๔)

## 'เฉลิมศรี' พันตำแหน่งจัดการมรดกชั่วคราว

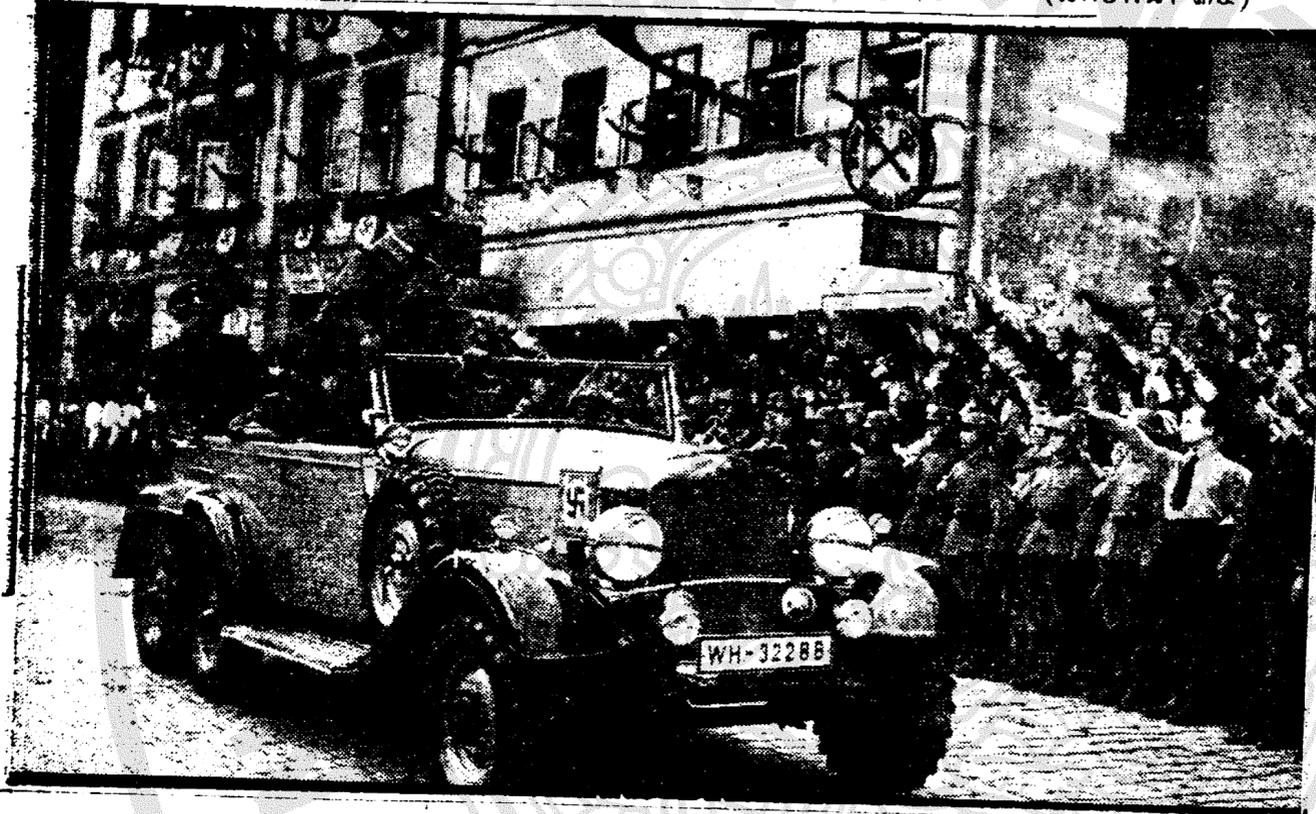
ตามที่อัยการ ได้ยื่น คำร้อง ต่อศาลแพ่งขอให้ถอน นางเฉลิมศรี โกศลสุพรรณ จากการเป็นผู้จัดการทรัพย์สินมรดกของเด็กชายจวี อมาตยกุลบุตรของนางเฉลิมศรี โดยอ้างว่านางเฉลิมศรี ได้นำทรัพย์สินสมบัติไปใช้จ่ายเป็นส่วนตัวเสียซึ่งในจำนวนมรดก

(มีต่อหน้า ๓๔)

## สภาเทศบาลอยุธยาตั้งคณะมนตรีใหม่

นายตอ บินสุวรรณ นายกมนตรีเมือง นครศรีอยุธยา ได้ขอตาออกจากตำแหน่ง เมื่อวันที่ ๓๐ ตุลาคม ค.ศ. นี้ และคณะมนตรีก็ต้องออกด้วยเพราะเหตุที่ความรับผิดชอบร่วมกัน บัดนี้ ข้าหลวงประจำจังหวัด นครศรีอยุธยาได้แต่งตั้ง คณะมนตรีชุดใหม่ประกอบด้วย นายอัย สิงห์ พันธ์ เป็นนายกมนตรี และนายเซ็ง มกรพันธ์ นายสังวาล วรรณตรี นายชม บรรณปัญญา และนายเฉลิมภักดี เป็นมนตรี เพื่อบริหารการเทศบาลต่อไป คณะมนตรีชุดใหม่ได้แถลงนโยบายขอความไว้วางใจจากสภาเมื่อวันที่ ๒๘ ตุลาคม และสภาได้มติไว้วางใจให้เข้ารับบริหารงานได้ในวันเดียวกันด้วยแล้ว

ยึดเลอวีเยียมชเคเตน ขณะที่ยึดเลอวีเยียมชเคเตนตามถนนเมืองแอช ได้รับการต้อนรับจากชาวชเคเตนอย่างเอิกเกริก



## รถขยะโยธาเทศบาลลงทับคนตายในคลอง

นายเบ้า คนขับรถขยะมูลฝอยของกรมโยธาเทศบาล ได้ขับรถขยะเพื่อขนมูลฝอยไปทิ้ง ได้หอบรถชนคนคนหนึ่งไปชนรถจักรยานล้มต้ออกคนหนึ่ง ซึ่งเดินผ่านมาและขับรถของกรมโยธาฯ ได้พุ่งตกลงไปในลำคลอง และทับชายผู้หนึ่งในรถจนขาดใจตายทันที เมื่อเวลา ๘.๓๐ ของวันที่ ๕ เดือนนี้

นายเบ้า ข้าราชการของกรมโยธา ซึ่งทำหน้าที่ขับรถขยะมูลฝอยไปทิ้งยังสถานที่ต่าง ๆ เมื่อวันที่ ๕ (มีต่อหน้า ๓๕)

## บ้านอยแล่ตงคี สเปหัตถกรรม

### นักท่องเที่ยวนิยมบัตรพิเศษชมงาน

พิพิธภัณฑ์เกี่ยวกับการค้า หัตถกรรม วิชาช่าง และศิลปกรรมต่างๆ จะได้เปิด ให้มหาชนชม ที่กรุงฮานอย ตั้งแต่วันที่ ๖ ถึงวันที่ ๒๗ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๔๘๓

การแต่ง น จะจัด ให้ชม เช่นเดียวกับเมื่อมีกตาย มีความมุ่งหมายแสดงสินค้า พืชพรรณและหัตถกรรม ได้รวบรวม ไว้เป็นแผนกๆ รวมมี ๓๐ แผนก เป็นต้น ผักตบไม้กับผ้าปัก เครื่องเงินของรูปพรรณ งาช้าง แก้วดีดต่างๆ ไม้กับเครื่องเรือน เครื่องจักสาน ฯลฯ ยังมีตั้งของบรรดาประเทศราช และประเทศอื่นๆ ที่ไม่ได้จัดเข้าไว้ในแผนกนี้อีก

จะอนุญาตให้นำสินค้าเข้าแสดงในพิพิธภัณฑ์ และจำหน่ายไปด้วยนั้นต้องปฏิบัติตามนี้ คือ

- ๑- สิ่งของนั้นต้องเกี่ยวกับการค้า หัตถกรรม วิชาช่างและศิลปกรรม
- ๒- สิ่งของนั้นได้ ทำจากชาวฝรั่งเศส (ประเทศฝรั่งเศส ประเทศราชและประเทศที่อยู่ ใน บ้องกัน ของ

(มีต่อหน้า ๖)

## สันติบาลกับพล ๑๖ นายเข้าระดมปราบไฟไทย

สำนักดับเพลิงการพนันไฟไทย ได้ปรากฏขึ้น อีกรายหนึ่ง ในลักษณะเป็นสำนักใหญ่ มีผู้ร่วม การพนัน เป็นจำนวนนับสิบ ซึ่งทางการตำรวจสันติบาลได้เข้าทำ การ จับกุม เมื่อวันที่ ๓ เดือนนี้ เวลา ประมาณ ๑๓.๓๐. สำนักนี้ตั้งอยู่ที่บ้านนางเยอนภักดี บ้านตำบล ๘ พานคำ ซ้ำโรงพิมพ์ชาตินิยม โดยทางการตำรวจสันติบาลกอง ๑ จับทราบว่า สำนักนี้ก่อตั้งได้ตั้งจุดเล่นการพนันไฟไทยเป็นอาจีน โดยสำนักนี้มาประจำเป็น (มีต่อหน้า ๓๕)

# ข่าวประชาชาติ

**ในหลวงเสด็จไกลไกลโคลอมโบ - ย้ายข้าราชการตำรวจ - หลวงคำริลาพัก - ปาฐกถากรรม การพุทธ ศาสตร์ - หมั้น - บิลเลียด สามีคยาจารย์ลมาคม**

## หลวงประดิษฐมนูธรรม (ต่อจากหน้า ๓)

กรุงเทพฯ

ในโอกาสที่ได้กระทำการแลกเปลี่ยนสัตยาบันสนธิสัญญาทางไมตรีพาณิชย์และการเดินเรือฉบับใหม่ ซึ่งยืนยัน ความสัมพันธ์แห่งประเทศทั้งสองของเรา ในห้วงที่การวิจัยจัดระเบียบชีวิตกัน หลากหลายเป็นธรรมดา และที่ คุณประ โยชน์ แก่ กันและกัน นั้น ในนามแห่งรัฐบาลของ ข้าพเจ้า ข้าพเจ้าขอแสดงความชื่นชม ยินดี ยินดี แท้จริงต่อคุณ ๆ ท่าน ในการร่วมมือของรัฐบาลของท่าน ระหว่าง การเจรจา ข้าพเจ้ามั่นใจว่า สนธิสัญญาฉบับใหม่นี้ จะช่วยส่งเสริมและทำให้ความสัมพันธ์ทางมิตรภาพ ที่มีอยู่ระหว่างเนเธอร์แลนด์กับสยามมั่นคง แข็งแรงยิ่งขึ้นอีก. และข้าพเจ้า ด้อโอกาสนี้ ส่งความปรารถนาอย่างดีแท้ของรัฐบาล แห่งพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ท่าน เพื่อความรุ่งเรืองแห่งเนเธอร์แลนด์สืบไป.

(ลงนาม) หลวงประดิษฐมนูธรรม. รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ.

### เนเธอร์แลนด์ - สยาม

พณฯ รัฐมนตรีว่าการ กระทรวงการต่างประเทศ

กรุงเทพฯ

ข้าพเจ้าขอขอบคุณคุณพณฯ ท่าน สำหรับโทรเลขของท่าน รัฐบาลแห่งสมเด็จพระราชินี มีความ ยินดี ที่ได้ร่วมมือกับรัฐบาลแห่งพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ในการจัดแสดงซอร์เบียมในสนธิสัญญาทางไมตรีพาณิชย์ และการเดินเรือฉบับก่อน ให้ เหมาะกับ ความต้องการ ปัจจุบัน การที่ได้เห็นงานแห่งการเปลี่ยนแปลงใน ทางสงบ ได้บรรลุดไปโดยสมบูรณ์ นี้ เป็นข้อเกิดแห่งความพอใจอย่างสูงซึ่งแก่ข้าพเจ้า และข้าพเจ้าถือว่าเป็นเกียรติยศของข้าพเจ้า ที่ได้มีโอกาสร่วมรพกับพณฯ ท่านในวัดถประ สงค์ นี้.

(ลงนาม) ปาติน.

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ. (มีต่อหน้า ๓๔)

**ในหลวงเสด็จไกลไกลโคลอมโบ**  
เรือ "มิโอเนีย" เดินทางถึงเมืองเอเดิน ตอนเช้าวันที่ ๒๔ ตุลาคม ๒๔๘๑ สมเด็จพระเจ้าอยู่หัว เสด็จพระราชดำเนินขึ้นชมรถพร้อมด้วยข้าราชการบริพาร ประทับทอดพระเนตรภูมิประเทศใน เมือง.

เมื่อเรือ "มิโอเนีย" บรรทุกน้ำมันเชื้อเพลิง เดินทางจากเมืองเอเดินเวลา ๑๗.๓๐ น. ไปยังเมืองโคลอมโบต่อไป.

### ย้ายข้าราชการตำรวจ

ทางการกรมตำรวจ ได้ มี คำสั่ง สืบเปลี่ยน และย้าย ข้าราชการ ตำรวจ ดังต่อไปนี้.

๑. พ.ต.ต. ชนพิชัย มนตรี ผู้ ก

กับการตำรวจจังหวัดฉะเชิงเทรา ไปเป็นผู้กำกับการตำรวจจังหวัดจันทบุรี.

๒. พ.ต.ต. หม่อมเจ้าสุรฉวีประวดี เทวกุล ผู้กำกับการ ตำรวจ จังหวัดจันทบุรี ไปเป็นผู้กำกับ การตำรวจ จังหวัดฉะเชิงเทรา.

### หลวงคำริลาพัก

หลวงคำริลาพัก อดีตรองอธิบดีกรมการตรวจเงินแผ่นดินได้ รับอนุญาตให้ลาหยุดพักผ่อนได้มีกำหนด อาทิตย์หนึ่ง นับแต่วันที่ ๓๐ ตุลาคม พ.ศ. ๒๔๘๑ เป็นต้นไปจนถึงวันที่ ๑๐ พฤศจิกายน

ซึ่งนายกรัฐมนตรีได้อนุญาต แล้ว และได้สั่ง ให้หลวง อรรถาภัย พินิจ เวชชากร คณะ กรรมการ ตรวจเงิน

แผ่นดินเป็นผู้รักษาราชการ แทน ประชานคณะ กรรมการ ตรวจเงิน แผ่นดิน จนกว่าหลวงคำริลาพักจะรับราชการ ความเดิม.

### ปาฐกถากรรมพระพุทธศาสนา

วันนี้ เวลา ๑๐.๓๐ นาฬิกา นาย กิม หงส์ ตถารมภ์ กรรมการ พุทธศาสตร์พุทธธรรม สมาคม จะได้ ไปเสด็จปาฐกถา เรื่องเกี่ยวแก่พุทธ ศาสตร์ว่าคือพระยาธรรมคำบาลสดอนันต์ ศดองบางกอกน้อย จันทบุรี เจ้า หน้าที่ได้ จัด การ ค้อน รบ สภภาพ บุษ สตรีและบรรพชิตได้อย่างพร้อม มด.

### หมั้น สาวกาญจนบุรี

หลวงชัชวรินทร์ วิจิตรคำชาหลวง ประจำจังหวัดกาญจนบุรี ได้เป็นเจ้า ภาพฝ่ายชายประกอบพิธีหมั้นนางสาว อรุณ สมประสงค์ ให้กับชนกมด ธรรม ราชบุรี นายอำเภอเมือง กาญจนบุรี ณ บ้านนายเตียงมิตาฝ่ายหญิง ในตลาด จังหวัดกาญจนบุรีเมื่อวันที่ ๕ พฤศจิกายน ศก นี้.

### บิลเลียดสามีคยาจารย์

สโมสร สามีคยาจารย์ จะได้ จัด ให้มีการแข่ง สน บิลเลียด ทบประเภท ประจำปี ๒๔๘๑ กำหนด สิบที่ ที่ สมา ชิกจะ ลง นาม แข่งขันภายใน วันที่ ๓๐ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๔๘๑ เวลา ๑๘ น.

ยาปอคุณเอื้อมือ และยากระดูก เลื้อ ได้ ประกาศ ขาย ๑ ชุด เกม ๑ ชุดนั้น บัดนี้ยังมีเวลา เหลืออยู่ อีก ๒ วันเท่านั้น ท่านผู้ประสงค์ จะ ได้ รับโอกาสเกมพิเศษควรรีบสั่งไปหรือ ไปซื้อเสีย เจริญอานแจ้งความของ ห้างไพทงวัน.

**ประชาชาติสำหรับประชาชน ประชาชนควรอ่านประชาชาติ**

## ยาของบริษัทไบเออร์ « ซามาโซม »

**บำรุงร่างกาย ที่อ่อนแอให้ แข็งแรง**



ไบเออร์-โทนิค เป็นยาบำรุงสุขภาพและ สรีรกรรมสมบูรณ์ มีสรรพคุณรักษา อาการ ผอมแห้งและอ่อนเพลีย. เบื่ออาหาร และธาตุ พิการ, ประจำก่อน, ความจำไม่ดีและเหน็ดเหนื่อย

บำรุงร่างกายทั่วไป สรีรวิทยาดี ไม่เป็น ไข้ ตรีประสานง่าย รสดี ไม่อมไม่ชื้น

## »ไบเออร์« โทนิค

ยาบำรุงร่างกายในความปรารถนาของประชาชนแห่งเมืองร้อน

มีจำหน่ายตามร้านขายยาทั่วไป  
ห้าง บี. กริม แอนโล เป็นเอเยนต์.



# รายงานผู้สมัครรับเลือกตั้งจังหวัดต่างๆ

## คุณากร แก้ว ไชยคำธรรมนิยม อากาศยานสินค้าขาเข้าทางเรือ

## เป็นรายงานฉบับล่าสุดไม่มีเปลี่ยนแปลง

(ต่อจากวันที่ ๔/๘/๘๐)

### เขตเลือกตั้งที่ ๒

นายเขื่อน พานิชวิทย์ - ๑

(เขตดำรงตำแหน่งผู้แทนที่ ๒)

นายพัน สุพรรณสาร - ๒

### ๓๕. จังหวัดพังงา

จำนวนพลเมือง ๕๐,๗๖๒ คน จำนวนผู้มีสิทธิเลือกตั้ง ๒๓,๔๗๓ คน มีเขตเลือกตั้งเขตเดียว.

นายโมรา วัฒนาง - ๑

(เขตดำรงตำแหน่งผู้แทนที่ ๑-๒)

นายทองเจือ ชลาชนก - ๒

ขุนอินทศิริ - ๓

หลวงสุวรรณพิทักษ์ - ๔

### ๓๖. จังหวัดพัทลุง

จำนวนพลเมือง ๓๓๗,๕๐๗ คน

จำนวนผู้มีสิทธิเลือกตั้ง ๕๓,๓๓๔ คน

มีเขตเลือกตั้งเขตเดียว.

นายถิต พรหมมานพ - ๑

(เขตดำรงตำแหน่งผู้แทนที่ ๒)

(ยังมีต่อ)

บัญชีฉบับเดิม.

๒. ก. ถ้าจะลด จำนวน หีบห่อที่ได้สำแดงไว้ในบัญชีสินค้าสำหรับเรือ.

หรือ ข. ถ้าเจ้าพนักงาน ตรวจ สอบใบขนสินค้าทันที กับบัญชีสินค้าสำหรับเรือมิได้ เพราะ บัญชีสินค้าสำหรับเรือ ได้สำแดง รายการ ต่อไปผิดหรือไม่ชัดเจน คือ เครื่องหมาย เลขหมาย หรือจำนวนหีบห่อลักษณะ หีบห่อ ชนิดของ หรือนามผู้รับตราดัง.

ต้องทำ คำร้อง แก้ว ไชยคำธรรมนิยม สำหรับเรือ คำร้องที่กล่าวมา ให้ยื่นต่อตำรวจศุลกากร.

๓. คำร้อง ขอ แก้ว ไชยคำธรรมนิยม สำหรับเรือ นั้น ถ้าเป็นคำ ขอแก้ไข เพื่อ ลด จำนวน หีบห่อ ให้ น้อย ลงก็ มิใช่ หรือเพื่อ เปลี่ยนรายการ ชนิดของ อัน

## ศิลปทัศนกรรม

(ต่อจากหน้า ๓)

ฝรั่งเศส) หรือทำจาก ต่าง ประเทศ ที่ อยู่ใกล้ เคียงกับ ประเทศอื่น โดจีน.

## ไขกาลสำหรับนักท่องเที่ยว

ผู้ที่จะท่องเที่ยวทัศนกรรม แต่งแผนผังดินคำกรง ชานอย จะชื่อ "ใบสำคัญ" ซึ่งให้สิทธิลดค่าใช้ จ่าย ได้ดังนี้ คือ.

๑) ค่าพัก ตาม โรง แรม ใหญ่ๆ บางแห่ง.

๒) ค่าโดยสารรถไฟของอินโดจีน.

๓) ค่าโดยสารเรือของชาวหรือเมืองในอินโดจีน.

๔) ค่ารถโดยสารล้อเลื่อนต่างๆ นอกจากนั้น ใบสำคัญเดิมหนึ่ง มีค่า ๑๐ ใบ เพื่อเข้ามาชมพิพิธภัณฑ์ ได้ ๑๐ ครั้ง โดยไม่ต้อง เสียเงิน ค่าผ่านประตูอีก.

ในระหว่าง ที่ทำงาน พิพิธภัณฑ์ ผู้ที่สนใจจะเที่ยวชมกรุงชานอย กับบริเวณของกรุงชานอยก็ได้ โดยเสีย ค่าใช้จ่ายแต่เล็กน้อยเท่านั้น.

การ ท่อง เที่ยวโดยรถ อัครานัน ในระหว่าง ม้งานพิพิธภัณฑ์ จะจัด ให้ ได้ชมภูมิประเทศที่งาม ๆ และที่ม้งาน โยชนของอินโดจีนเป็นต้นอย่างลาดอง (เดินทาง ๑ วันครึ่ง) ทางเหนือจด อาณาเขตจีน (๕ วัน) เมืองยูนนานฟู (๕ วัน) จากดัมมายังไซ่ง่อน โดยรถไฟผ่านชมกรุงเว้, นครวัด ถ้าจะไปทางเมืองลาวก็ต้องไปในฤดูที่เหมาะสมจึงจะดี.

ใบสำคัญ จะซื้อได้ที่สถานทูตฝรั่งเศสณกรุงเทพฯ ราคาเต็มตะ ๓ บาท ๕๐ เท่านั้น.

จะทำให้เงินออกลดน้อยลงก็ ผู้ ขอต้องยื่นหลักฐานว่า จำนวนหีบห่อที่ได้สำแดงไว้มากเกินไป หรือชนิดของที่ได้สำแดงไว้เดิม นั้น ได้สำแดงไว้ผิด เพราะสำคัญผิด.



กรมศุลกากรได้ ออก ประกาศ ว่า ด้วยค่าธรรมนิยมอากาศยานและอากาศยานเพิ่มเติมบัญชีสินค้าขาเข้าสำหรับเรือ เมื่อวันที่ ๑๘ ตุลาคม พ.ศ. ๒๔๘๐ มีข้อความดังต่อไปนี้:

ค่าธรรมเนียมอากาศยาน เมื่อได้ใช้พระราชบัญญัติ ศุลกากร (ฉบับที่ ๘) พุทธศักราช ๒๔๘๐ แล้ว เงินค่าธรรมเนียมปลอดอากาศยานตามมาตรา ๑๖ และ ๑๗ แห่งพระราชบัญญัติศุลกากร (ฉบับที่ ๘) พุทธศักราช ๒๔๘๐ นั้น จะคงไว้ก่อนชั่วคราว ส่วนเงิน ค่าธรรมเนียม

นิยมทำการด่วงเวลาตามพระราชบัญญัติ ศุลกากร พุทธ ศักราช ๒๔๖๘ จะคงเก็บต่อไปตามอัตราด้อย่อน ดังได้ ระบุ ไว้ใน ประกาศกรม ศุลกากร ที่ ๑/๒๔๘๐.

## แก้ไขเพิ่มเติมบัญชีสินค้าขาเข้าสำหรับเรือ (แมนนิเฟสต์ขาเข้า)

การแก้ไข บัญชี สินค้า ขาเข้า สำหรับเรือ นั้น ให้มีต้นคานายเรือหรือตัวแทนพึงปฏิบัติดังกำหนดต่อไปนี้.

๑. ถ้ามีของใด (นอกจากหีบห่อของส่วนตัวคนโดยสารในเรือ) ที่มีได้ สำแดงไว้ในบัญชีสินค้าสำหรับเรือ ก็ต้องยื่นบัญชีเพิ่มเติมสำแดง รายการ ของนั้นให้ ครบถ้วน หรือ ขอ แก้ไข

## ฟื้นฟูความสดชื่น

### ของชีวิตด้วยยา

### วอลเตอเบอริคัมเปอาน



ฟื้นฟูความสดชื่นของชีวิตด้วยยา วอลเตอเบอริคัมเปอาน

ถ้ารู้สึกถึงความคลั่งคลั่งแข็งแรงและความสดชื่นของชีวิตอยู่เฉยๆ นั่นคือถึงคราวที่ท่านควรต้องรักษา วอลเตอเบอริคัมเปอาน ยาบำรุงขบวนการและสมานด้วยตัวยาอันมีประโยชน์ และสรรพคุณที่จะฟื้นฟูประสาท กระตุก และเนื้อกล้ามเนื้อทุกส่วนของท่าน เช่น ตับ, ข้ามอลต์เหล็ก, ทองแดงและแร่ธาตุอื่นๆอีกหลายอย่าง ยานี้รับประทานง่าย ไม่คาว ไม่เลี่ยน ขอให้อ่านใบสำคัญ ๑๔ วัน แล้วสังเกตดูว่าท่านได้รับผลดีของยานี้เพียงใด



มี ๒ ชนิด ทด ด้วย กระดาษดี แสดงและดัชนีทาง - ดี เครื่องดื่ม ทั้งยามาร่างกายและโรค.

## ยา วอลเตอเบอริคัมเปอาน

มีจำหน่ายตามห้างร้านขายยาทั่วไป บริษัททิทแฮลล์ จำกัด พระนคร ผู้แทนจำหน่ายในกรุงเทพฯ



ผ้าชุด  
หน้าใจคิด  
ตายด้วย  
บรรพใน  
กตของ  
แฟนซ์  
หรือมา  
ถึงแล้ว

มีจำหน่าย  
ทั่วไป

**Ideal**

(มาเฉลิมกรุงเชิญแวะชมได้ทั้ง)  
“สกุลไทย”

# ประชาชาติ

## THE NATION

### สภาพสงครามกลางเมืองสเปนฝ่ายรัฐบาล

โดย



เรื่องนี้ผู้เขียนเป็นรัฐมนตรีว่าการกระทรวงต่างประเทศของสเปนฝ่ายรัฐบาล  
เขียนลง “นิวส์ โคลนิกัล” ว่าราษฎรสเปนปรารถนาสันติภาพใน ยุโรป และ  
เกลียดชังสงครามยิ่งกว่าผู้ใดและจะสู้รบ ตราบจนกระทั่งได้แลเห็น สเปน  
เป็นอิสระจากการรุกรานของต่างประเทศ และกล่าวขอคุณต่อกองทหาร  
ต่างดาวที่สู้รบเพื่ออิสรภาพของสเปนเป็นพิเศษ

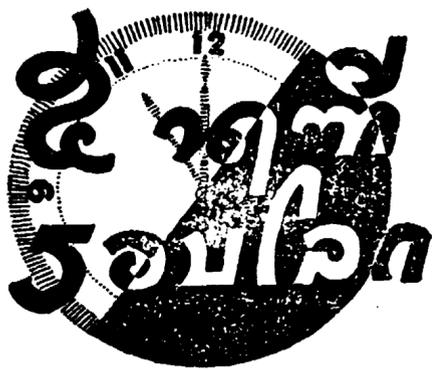
#### จูเลีย อัสวาเรซ เดลวาโจ

ตลอดเวลาสองปีครึ่งที่เราได้ทำ  
การต่อสู้กับการรุกรานของต่างประ-  
เทศอย่างซุ่มซ่อน เพื่อพิทักษ์รักษาประ-  
เทศชาติของเราจนได้ทำให้ใคร ๆ พา  
กันทราบซึ่ง ถึงความ เที่ยง ชรรวมแห่ง  
การกระทำของเราแล้วเป็นอย่างดี. ไม่  
มีใครทำ การ โป้ร ปะ กัน ตาเป็นการ  
ซัดแย้งซึ่งสามารถ ที่จะทำให้การกระทำ  
ของเราอันนั้นและความสำคัญในการ  
ต่อสู้ อย่างกล้าหาญชาญชัยของสเปน  
ต้องเลี้ยวไปจากเดิมได้.  
เพื่อที่จะกลบเกลื่อน ความจริงที่  
กำลังเป็นอยู่ ในสเปนอย่างน่าบัดสีซึ่ง  
บัดนี้ทางกองทัพที่รุกรานได้เข้ามาสู่ ประ-  
เทศมิใช่เพื่อที่จะจัด ให้ มีระบบการเมือง  
อันมั่นคงลงหากเพื่อที่จะเปลี่ยนแปลง  
ประเทศให้เป็นเครื่องมือ ซึ่อย่างหนึ่ง  
ในการ ดำเนินอิทธิบาทการขยายตัว  
และสงครามนั่นเอง, พวกศัตรู ของ  
เรา จึงพากันกล่าว อยู่ เสมอเป็นนิจว่า  
สาธารณรัฐ สเปน อัน อยู่ แต่ อิทธิพล  
ของกำลัง ทางต่างประเทศ.  
แต่โดยทันทีทันใด ฝ่ายศัตรู ของ  
เราก็ หมัด เดียง ไม่ รั ที่ จะ ยก  
อะไร นำ ขึ้น มาเป็น ข้อ โต้เถียงที่ดีได้  
ทั้งนี้ก็เพราะว่าการ ลงมติของ รัฐบาล  
สเปน ตามความ จำนง อย่าง เป็น  
อิสระของเราเอง ในอันที่จะยอมถอน  
บันดาทหารอาสาสมัครซึ่ง ได้ทำการสู้  
รบ ประจำอยู่ ใน กองทัพบก ของฝ่าย  
เรานั่นเองเท่ากับ ได้สร้าง หลักฐานให้  
เห็นอย่าง แจ่มแจ้งแล้ว ซึ่งนำ จะไม่ทิ้ง  
ความเลื่อมใสแก่ดั่งดังยี่ไว้ในใจของ

บุคคลใด ๆ ที่มีสติ ออกจาก แม่น้ำน้อย  
คณะกรรมาธิการ ระหว่าง นานา  
ชาติซึ่งได้ถูกแต่งตั้งตามมติของสภา  
แห่งสันนิบาตประชาชาติ จะ พิสูจน์ ให้  
เห็นความจริง ใจอย่างเหลือที่จะ จำกั  
ได้เป็น อย่าง ดี รัฐบาลสเปน ได้ดำ-  
เนินการถอนบันดาพลอาสาสมัคร ต่าง  
ดาวซึ่งได้ทำการสู้ รบอยู่ ตามตำแหน่ง  
ที่ของเขาออกให้หมด.  
ในโอกาสนี้ข้าพเจ้าประสงค์ ที่จะ  
ขอแสดงความเคารพต่อบันดา สมาชิก  
ของกองทหารต่างดาวด้วย, ซึ่งทุก  
คนต่างสมควรเป็นผู้ ที่ได้รับความ มี-  
เกียรติยศยิ่ง ในการ ที่ ได้ ทำการ สู้รบ  
ประจำอยู่ ใน สันนาม เพลาะ เพื่อ ความ  
เป็นอิสระสภาพของประเทศสเปน.  
พลอาสาสมัคร เหล่านี้ ถ้วน เป็น  
ทหาร ที่ นำ ประหลาด มหัศจรรย์อะไร  
เช่นนั้น พวกนี้ได้เดินทางมาสู่สเปน  
ในฐานะที่เป็นผู้อาสาสมัครที่นำ ไว้เพื่อ  
เชื่อใจได้เพราะได้ถูกความหวัง สักกึกคิด  
ในอิทธิพลประชาธิปไตยที่ร่ำร้องและประ-  
จักษ์อย่างแจ่มแจ้ง ว่าอันที่ น เอง คือ ที่  
กำหนดกาด อนาคตของยุโรปและของ  
โลก.  
บรรดาราษฎรสเปนได้ ตกดวง ใจ  
เป็นที่มั่นคงและเด็ดเดี่ยวยิ่ง ขึ้น ทุกวัน  
ในอันที่จะสู้รบ ตราบไปจน กระทั่ง จะ

ได้แลเห็น ประเทศชาติของเขาเป็น อิส  
ระจากการรุกรานย้าย ของ ต่าง ประ  
เทศ พุทธิกรรมอันน่าหวาดหวั่น  
อันพองตัวของเหล่า เท้าที่ ได้ เปีน ไป ใน  
ยุโรป (กรณีพิพาทระหว่าง ซุเตเคน  
เยอรมัน-เซ โคลส์ โดวะเคีย) เมื่อสอง  
สามอาทิตย์ ที่แล้วมานี้ แทนที่จะ ทำให้  
พวก ราษฎรพากัน เสีย ขวัญ กตัม ทำ  
ให้เกิดมีความ ตั้ง ใจอันแรงกล้ายิ่งขึ้น  
ในอันที่จะ ไม่ ยอมให้ สเปน ตก เป็น-  
เครื่องสังเวย ต่อ นโยบายการยอมอ่อน  
น้อม ซึ่งเป็นการคุกคามต่อความ คำ  
รองอยู่ ของประชาชาติที่เล็กน้ยกระจัด  
วิด, และซึ่งเท่ากับเป็นการเอาประเทศ  
ประชาธิปไตย ในยุโรปไปวางไว้ในปาก  
เสือ ปากสิงห์ ซึ่งมีความจะถูกลักถักอัน  
ครุชานหายไปตลอดชั่วนิรันดร์.  
เราเป็นผู้ ที่ ปรารถนา สันติ ภาพ  
ยิ่งกว่าผู้ใดทั้งสิ้น เราได้เคยรู้จัก  
สมัครชาติแห่งความน่าหวาดเสียวของ  
สงครามมาแล้วเป็นอย่างดีนับแต่กระ  
ที่ได้ เจ็บอาชราหาหาห็นชีวิตซึ่งกันและ  
กัน เราต่างมีความหวัง สักเค็ว่าสัก  
อย่างสักซึ่งเพียงไร ใน คำ คั้น อัน แวด  
ล้อมไปด้วยความทุกข์เข็ญ ในขณะที่  
ถูกกระหน่ำโจมตีด้วยลูกกระเบิดอันยัง  
ผลให้ตาม โรงพยาบาลต่าง ๆ เค็มเพียบ  
ไปด้วยร่างอันต้องบาดเจ็บ อย่าง ร้าย  
แรงน่าเสียวใจไว้รวมทั้งศพ ผู้หญิง และ

ลูกเด็กเด็กแดง.  
ผู้ ที่ยังมีได้สมัครชาติ ของ สง-  
ครามก็ยังไม่รู้ สักกึกคิดอย่างไร ดอก  
เราเกลียดชังสงครามก็เพราะว่าเราได้  
ผ่านมันมาแล้วเป็นเวลาถึง สองปี ครึ่ง  
โดยที่มิได้ทำทนายหรือปรารถนาให้มัน  
เกิดขึ้นเลย.  
เราปรารถนาที่จะแลเห็นสันติภาพ  
ได้ถูก กอบ กู้ ให้ ยืน ยง คงอยู่ กับย-  
โรปมากกว่าผู้อื่นใดทั้งสิ้น แต่สันติ  
ภาพที่เราปรารถนา นี้ ต้อง เป็น สันติ-  
ภาพที่แท้จริง - - - เป็นสันติภาพ  
ที่มั่นคง - - - เป็น สันติ ภาพ ที่ ต้อง ถึย  
กำเนิดขึ้น จาก ความ เที่ยง ชรรวม เป็น  
มาตรฐานมิใช่เป็นสันติภาพที่ถูกซื้อหา  
มาด้วยราคา อันถูก - - มิใช่ สันติภาพ  
ที่จะยังความสงบอย่างจอมปลอมมีอยู่  
เพียงสองสามเดือน, ซึ่งในขณะเดียวกัน  
นั้นกำลังรบทั้งหลายแห่งต่างพากัน  
เตรียมที่จะกระทำการอันมหาดินาศ  
มิใช่เป็น สันติภาพซึ่ง ทำให้ ออสเตเรีย  
อันทรธานไปในวันหนึ่งและเซ โคลส์ โดวะ  
เคียอีก ในวันหนึ่ง และด้วยลักษณะการ  
เช่นนั้นบันดาประเทศชาติที่เล็กน้ยกระ  
จัดวิดก็จะตกเป็นเหยื่อแห่ง ความอยาก  
อย่างไม่มี ศึกอ้อมของบันดา รัฐที่รุกราน.  
ในปัจจุบันนี้ - ภายหลังจากการณ  
อันตั้ง เครียด ใน ยุโรป เมื่อ สอง สาม  
(มีต่อหน้า ๒๖)



# เยอรมนี ได้กำไรมาก -- การเปิดรัฐสภาสเปน

## เยอรมนีได้ กำไรมาก

โดยการได้มาซึ่ง แคว้น ซาเริน  
เยอรมนีจึงได้บ่อนแร่เคอแลนที่ ฮิวคิม-  
สไตน์มาเป็นกรรมสิทธิ์ด้วย นอก  
จากนี้ยังได้ ทิน ที่อุดม ไป ด้วย ถ่าน  
หิน ไม้ ตัก เหล็ก อุดสาหกรรม  
กรรมเครื่องแก้ว บ่อน้ำมันที่คาลด์แบค  
มาเรียนแบค และฟรานเซนแบค.

ท้องถิ่นเหล่านี้ มีความ สำคัญ  
อย่างยิ่งต่อชีวิตเศรษฐกิจ และการ  
ค้าของเชโคสโลวะเกีย พลเมือง  
ในท้องถิ่นเหล่านี้ก็มั่งเป็นอันมากที่ไม่มี  
น้ำใจโอนเอียงไปข้างนาซีเลย.

รัฐบาลเชโคได้ ได้รับความลำบาก



ดร. ชวัลคอฟสกี, รัฐมนตรีว่าการกระทรวง  
การต่างประเทศคนใหม่ของเชโคสโลวะเกีย.

ในการโยกย้ายโรงงานจาก ท้องถิ่นที่  
ถูกยึดให้เสร็จเรียบร้อย ก่อน กำหนด  
การเข้ายึด ซึ่งรัฐบาลไม่สามารถจะ  
ทำได้ เชโคได้ ยื่นคำขอ ร้องผ่อน

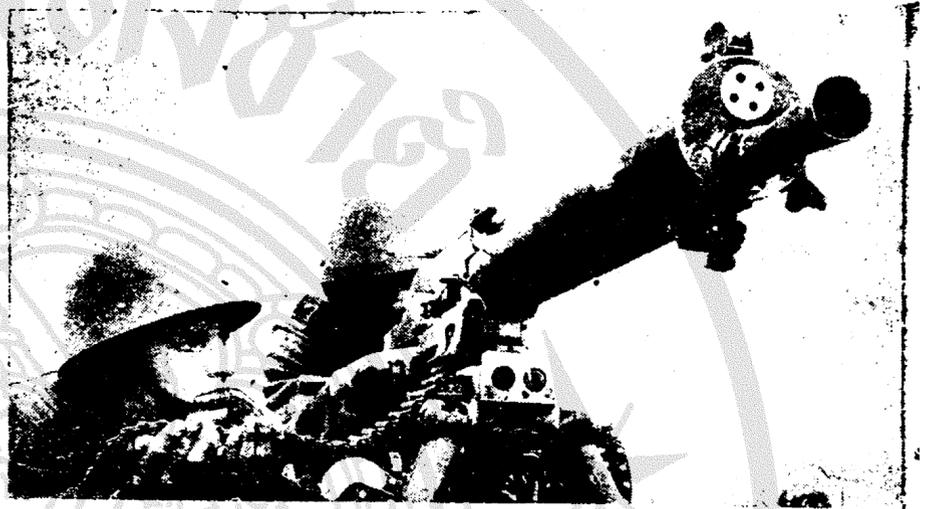
## ไล่เกณฑ์ในมละลาย -- ไหมเทียมชนิดใหม่

ฝนแต่ก็ถูกปฏิเสธ บรรดาตั้งหาหริม  
ทรัพย์ ที่ติดกับดินแดนที่ถูกยึดไปนี้คิด  
เป็นเงินไม่ต่ำกว่า ๒๐ ล้านปอนด์.

จน ถึง กับ ยอม ตกตง ที่จะให้ มีการ  
ถอนทหารอาสาสมัครต่างชาติดูด้วยกัน  
ทั้งสองฝ่าย การต่อสู้ อย่าง เข้ม-  
แข็งของฝ่ายสาธารณรัฐ ทำให้ความ  
รู้สึกบั่นบ่อนเกิดขึ้นทางฝ่ายฟรังโก มี  
ข่าวว่าพวกชาวพื้นเมืองในมอริออคโค  
ได้ ก่อการกระด้างกระเดื่องขัดขืนบญ

## รัฐสภาสเปน

เมื่อต้นเดือนตุลาคม รัฐสภา



ปืนกลขนาดหนักยี่ห้อ Schwarthlose แห่งกองทัพของเชคสร้างจากโรงงานสโกลา

## รางวัลประจำเดือนตุลาคม

รายนามผู้ได้รับรางวัลในหมวดประกวดภาพถ่าย

### “ซี โด”

- |             |               |        |                       |        |
|-------------|---------------|--------|-----------------------|--------|
| รางวัลที่ ๑ | เงินสด ๒๕ บาท | ได้แก่ | นายจวน เจียรณีย์      | ลำปาง  |
| .. ๒ ..     | .. ๑๐ ..      | .. ..  | นาย พ. ประเสริฐศักดิ์ | ลำปาง  |
| .. ๓ ..     | .. ๕ ..       | .. ..  | วังขรั                | พระนคร |
- 
- |                         |        |                     |           |
|-------------------------|--------|---------------------|-----------|
| รางวัลพิเศษเงินสด ๒ บาท | ได้แก่ | นายสถิตแห่งเพาะช่าง | พระนคร    |
|                         |        | นายจุมพิต           | อุทัยธานี |
|                         |        | นายชุต วรรณพันธ์    | ลำปาง     |
|                         |        | นายฟักถิ่น          | พระนคร    |
- 
- |  |  |  |                  |       |
|--|--|--|------------------|-------|
|  |  |  | นาย ส. เอเมะศิริ | ฉะบับ |
|--|--|--|------------------|-------|

การประกวดรูปถ่าย “ซี โด” มีทุกๆ เดือน  
รายละเอียดถามได้ตามร้านจำหน่ายฟิล์มทั่วไป หรือที่

## บริษัทดีทแฮล์ม จำกัด

เอเยนต์แต่ผู้เดียว

สเปน (สาธารณรัฐ) ได้เปิดประ  
ชุมเป็นครั้งแรกนับตั้งแต่ เกิดสงคราม  
กลางเมืองเป็นต้นมา ดร. ฮวน เน  
กรินนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีกลา  
โหมได้ปฏิเสธข้ออ้างที่ว่าฝ่ายสาธารณ  
รัฐขอสงบศึกกับฟรังโก.

การประชุมของรัฐสภา คราว นี้  
สตรีคอมมิวนิสต์ ที่นาม สม ญา ว่า  
“ดาปาสซิโยนารา” ได้ รับผิดชอบเป็น  
รองประธาน นางได้ กล่าว ประ  
ณามประเทศประชาธิปไตย ที่ พา กัน  
ทรยศต่อเชโคสโลวะเกีย.

รัฐสภาได้ อนุมัติงบประมาณ  
ของรัฐบาล ๒๒ ล้านปอนด์ และมี  
สมัยประชุมโดยมอบอำนาจให้ แก่รัฐ  
บาลที่จะดำเนินการได้ เต็มที่ โดยไม่  
ต้องขอมติจากสภา มีกำหนด เวลา ๖  
เดือน เว้นแต่ในกรณีฉุกเฉินจริงๆ  
จึงให้ เรียกประชุมสภาใหม่.

การสงครามในสเปนอยู่ทาง  
ฝ่ายสาธารณรัฐทำการเข้มแข็งขึ้นมาก

ยุติการเกณฑ์ทหารของฟรังโก.

## ไล่เกณฑ์ในมละลาย

ปัญหา เรื่องหญิง นครไล่ เกณฑ์  
นับเป็นปัญหา สำคัญ ที่ มละลาย ขบ ไม่  
แตก เวลานี้ ใน บึงนี้ และ สิงคโปร์  
ปรากฏว่า จำนวน หญิง นครไล่ เกณฑ์  
มีเพิ่มขึ้น อย่าง น่า ตกใจ ใน ระยะ  
๒ เดือนก่อนตุลาคมเจ้าหน้าที่ได้กำจัด  
หญิงนครไล่เกณฑ์ต่างตัว ออกไป พัน  
เขตมละลายประมาณ ๓๐๐ คน ทาง  
การได้ มีโครงการปราบหญิงนครไล่  
เกณฑ์ภายใน ๓๐ ปี โดยออกกฎข้อบัง  
คับให้เจ้าของบ้านเช่า ทุก รายมี สมุด  
จดรายชื่อผู้หญิง ที่มาเช่า ที่ พัก หลับ  
นอน และอาชีพ โดย ละเอียดยื่นขอ  
ต่อเจ้าหน้าที่ทุกวัน ถึง กระนั้น ก็ดี  
ตามความเห็นของ ดร. เจ.อี. สมิทนั้น  
การปราบปรามหญิงนครไล่เกณฑ์ตาม  
โครงการ ๓๐ ปีมิได้มีผลกระทบอะไรเลย-  
(มีต่อหน้า ๓๒)



# คุณประโยชน์สำคัญของหนังสือ

ในเวลาที่มีหนังสืออยู่มากมายจะอ่านต้อง คัด เลือกลงเฉพาะที่เป็นประโยชน์ต่อแนว ทางอาชีพหรือรสนิยมของท่าน ไม่ควรอ่านโดยปราศจากความมุ่งหมายควรซื้อหนังสือที่เห็นว่าเป็นประโยชน์แท้ก่อน มิใช่เพื่อใช้ประดับตู้เท่านั้น



(ต่อจากวันที่ ๔/๘/๗๑)

มอญ ครึ่งหนึ่ง นักประพันธ์  
ผู้มขอเสียดผู้ หนังสือได้ไปเยี่ยม เศรษฐี  
คนหนึ่ง ที่บ้านเศรษฐีผู้นั้นได้นำ  
ท่านนักประพันธ์ ซึ่งเป็นเพื่อนไปชม  
ห้องสมุดที่หรูหราของเขาทุก ๆ ตู้และ  
ทุก ๆ ชั้นในห้อง เต็มแน่นไปด้วย หนังสือ  
สีอนานาชนิด รวมมีจำนวนหลาย  
พันเล่ม ถัดวันเย็บปกหุ้มหนังสืออย่าง  
งดงามทั้งสิ้น ท่านนักประพันธ์เห็น  
ชมไปจนทั่ว และไปหยุดดูหนังสือ  
พวกหนึ่ง แล้วกล่าวแก่เศรษฐีว่า  
“ท่านมีหนังสือที่ข้าพเจ้า แดงอยู่ ด้วย  
เหมือนกันนะ” เศรษฐีทำหน้าฉงน  
แล้วกล่าวว่า “เอ๊ะ, จริงหรือ?”  
ซึ่งแสดงว่าเศรษฐีหาได้มีโอกาสใช้  
หนังสือเหล่านั้นให้เป็นประโยชน์อย่าง  
แท้จริงไม่ แม้กระทั่งหนังสือที่  
เพื่อนแต่ง รวม อยู่ด้วย ก็หา ทราบไม่  
มีบุคคลเป็น จำนวนมาก ที่มีลักษณะ  
เหมือนเศรษฐีทุกกล่าวถึงนี้ ถือเอา  
หนังสือเป็นเครื่องประดับบ้านทั้งงดงาม  
เท่านั้น และมีห้องสมุดไว้เพียงเพื่อ  
อวดเพื่อน นักสะสมหนังสือที่มีใช้  
นักอ่านหนังสือ ย่อมไม่ได้ประโยชน์ที่  
แท้จริงจากหนังสือเลย หนังสือเขา  
แต่งขึ้นสำหรับให้อ่าน ฉะนั้น ท่าน  
ไม่ควรเพียงมีหนังสือไว้ประดับ ควร  
อ่านอีกด้วย เพื่อเก็บเอาประโยชน์  
ให้คุ้มแก่ราคาหนังสือไม่ ซึ่งแท้จริง  
หนังสือที่ดีย่อมหาได้ง่ายได้ มาเทียบม  
ได้.

มีข้อที่พึงพิจารณาหลายประการ หนังสือ  
ดีเยี่ยมมีอยู่ มากหลายชนิด บาง  
ชนิดก็อ่านเข้าใจง่าย แต่บางชนิด  
อ่านแล้วต้องคำนึงคิดให้ซึ่งจึงจะเข้าใจ  
วันใดซึ่ง ท่าน ทำงาน เหน็ดเหนื่อยมา  
ท่านอาจ หยิบ หนังสือเรื่อง เรืองรมย์ ที่  
ทันสมัย ไปหาที่ร่ม ๆ นั่งอ่าน เพื่อ  
ความเพลิดเพลินเป็นการพักผ่อนหนังสือ  
ดีจำพวกเรืองรมย์ เป็นหนังสือที่  
อ่านเข้าใจง่าย ไม่ต้องใช้ความคิด  
มาน หากถ้าท่าน หงุดหงิด การอ่าน  
หนังสือเรืองรมย์ ดานเดียว ท่าน  
ก็จะได้ประโยชน์ ในทางเจริญปัญญา  
แค่น้อย หนังสืออีกจำพวกหนึ่งเป็น  
จำพวกที่ควรอ่านอย่างเอา จริงจัง  
มิใช่อ่านเล่น หนังสือจำพวกนี้ คือ  
หนังสือที่จะเปิดทางให้สมองของท่าน  
ก้าวหน้าออกไป เป็นหนังสือที่อ่าน  
เข้าใจก่อนข้างยาก แต่เมื่อพยายาม  
จนเคยชิน ท่านก็จะได้รับความรู้จาก  
อักษรศาสตร์ที่แท้จริง ท่าน จะได้  
รู้สิ่งที่แปลกและใหม่อยู่เสมอ ถ้า  
ท่าน สามารถ อ่าน หนังสือ จำ พวก นี้  
เข้าใจดี และพยายามอ่านเป็นประจำแล้ว  
ก็เท่ากับ ท่านได้พบชมทองแห่งอภ  
ยทรัพย์ที่แท้จริง.

นักปราชญ์หนึ่งกล่าวว่า อัน  
การอ่านหนังสือมีชนิด การ อ่านที่ถือ  
เป็นประโยชน์เช่น การเขียนที่ก่อให้เกิด  
ประโยชน์เหมือนกัน ฉะนั้นท่าน  
จึงควรอ่านหนังสือด้วยวิธี ที่จะได้  
รับประโยชน์อย่างเต็มที่ มิใช่การ  
อ่านอย่างเฉื่อย ๆ หรือตามยถากรรม  
ซึ่งเป็นการเสียเวลา โดยได้ประโยชน์  
ไม่คุ้ม ความสำเร็จในหนังสือที่ดี  
ทุก ๆ คำย่อม มี นัย ที่ลึก ซึ้งแฝง อยู่  
เกี่ยวแก่นุช ธรรมบ้าง หดกวีชา  
บ้าง และความรู้อื่น ๆ บ้าง ซึ่งนัย  
เช่นนั้น บุคคลที่อ่านไปอย่างเฉื่อย ๆ  
(ยังมีต่อ)



วอนอะไรเช่นนั้น  
ชอบใจ "4711" ที่ซบกำลังของข้าพ  
เจ้าให้กระปรกระเปล่าละสลดชื่นชน!  
โอเดอโคโลน "4711"  
กลิ่นหอมอันมขอมขมคค คี.๒๕๑๗  
สบู่หอม  
ประหยัดและกลิ่น หอมทนทาน  
เมตด-ครีม  
รักษาใบหน้าให้งาม  
"4711" บารท์  
ชอลด  
ใช้ร่วมกับน้ำอาบ  
แป้งหอม "4711"  
รักษามิวเนอ

36109

**Genuine**  
Eau de  
**Cologne**  
and Beauty Aids

# ชีวิตนายกรัฐมนตรีนอกภาษาใน๒ศตวรรษ

(ต่อจากหน้า)

หรืออัครมหาเสนาบดีแห่งประ- (พ.ศ.๒๒๖๔) ซึ่งเป็นเวลา จนถึง ค.ศ. ๑๘๒๐ (พ.ศ.๒๔๖๔) ความเป็นอยู่ และ การงาน ของ บิดคักก็ได้ออกโดยไม่พักฟัง เสียงหรือคำขอร้องใดๆ ทั้งสิ้น.

แต่ การ เติบ แต่ม หมากรุก การ เมือง สำหรับ นิด คาส์ เซ็ด นั้น มี วิธิการต่างกับบิดคัก กล่าวคือทุกๆ ที่ได้มีการ ไต่แยงและ ปฏิเสธ ที่จะ รับ นโยบายของเขาแล้ว นิด คาส์- เซ็ดก็ยังต่อต้าน อดพรรคและยึด ตำแหน่งไว้ต่อไปได้อีก ถึง ๑ ปี โดย ดำเนินการคุมดีออกกั้นต่อการดำเนิน ธุกิจต่างๆ ที่ที่สุดเท่าที่จะ ออกได้ แต่ ในที่สุดก็ได้รับประจักษ์ แก่ใจ ว่า ถ้า ชินครองตำแหน่งอยู่ต่อไปแล้ว ไม่ แต่เขาจะต้องยอมจำนนต่อบิดคัก ซึ่งเป็น ฝ่ายทอรั ในเรื่องนโยบายบริหารเท่านั้น แต่อิทธิพลของเขาที่มีอยู่เดิม แล้ว นั้น ก็จะพลอยเสื่อม สู่ไป ด้วย ฉะนั้น ในเดือนตุลาคมแห่งปี ค.ศ. ๑๘๖๒ นิด คาส์เซ็ดก็ได้ตัดสินใจ ยื่น ใบ ลา ออก จากตำแหน่ง มื่ออายุ ได้ ๖๘ ปี รวม เวลาที่อยู่ในราชการนับติดต่อกัน ทั้ง สิ้นเป็นเวลาถึง ๔๕ ปี แม้จะได้รับ ราชการ มาเป็นเวลาถึง เพียง น ซึ่งเขามิได้ขอรับ ประ โยชน์ตอบแทน อย่างสูงจากรัฐบาลก็ตาม แต่ นิด คาส์เซ็ดก็รู้สึกภูมิใจตนเองในการลา ออกครั้งนี้เป็นอย่างยิ่ง เพราะเขา ได้ ปฏิเสธไม่ยอมที่จะขอรับ บ้านนาญ เดย และไม่มีคราวใดในชีวิต ของ นิด คาส์เซ็ด ตั้งแต่รับราชการ มา ได้ แต่คงน่าใจได้ทีเดียวเหมือนคนตอนที่ลด ตำแหน่งในครั้งนี้เลย เฮด ดิส ซึ่ง

เรื่องซึ่งจะได้กล่าวต่อไปนี้ เป็นประวัติของนายกรัฐมนตรีนอกภาษาในระหว่าง ๒๐๐ ขวบปี นับตั้งแต่ ค.ศ.๑๗๒๐ ที่ประเทศอังกฤษได้มีตัวนายกรัฐมนตรีนอกภาษาเป็นครั้งแรก ในการพรรณานี้ได้มุ่งเพียงให้เป็นไปในแง่อันเกี่ยวแก่ชีวิต, บุคคลสำคัญแห่งโพธิ์ประเทศนั้นแต่อย่างเดียว มิได้มุ่งหมายที่จะโน้มไปในแง่ประวัติศาสตร์ ซึ่งจะเป็นการออกนอกกรอบแห่งวัตถุประสงค์ของเรื่อง

หรืออัครมหาเสนาบดีแห่งประ- (พ.ศ.๒๒๖๔) ซึ่งเป็นเวลา จนถึง ค.ศ. ๑๘๒๐ (พ.ศ.๒๔๖๔) ความเป็นอยู่ และ การงาน ของ บิดคักก็ได้ออกโดยไม่พักฟัง เสียงหรือคำขอร้องใดๆ ทั้งสิ้น.

--- อ.วิชาติทิพย์ ---

บิดคักก็ได้ออกโดยไม่พักฟัง เสียงหรือคำขอร้องใดๆ ทั้งสิ้น.

แต่ การ เติบ แต่ม หมากรุก การ เมือง สำหรับ นิด คาส์ เซ็ด นั้น มี วิธิการต่างกับบิดคัก กล่าวคือทุกๆ ที่ได้มีการ ไต่แยงและ ปฏิเสธ ที่จะ รับ นโยบายของเขาแล้ว นิด คาส์- เซ็ดก็ยังต่อต้าน อดพรรคและยึด ตำแหน่งไว้ต่อไปได้อีก ถึง ๑ ปี โดย ดำเนินการคุมดีออกกั้นต่อการดำเนิน ธุกิจต่างๆ ที่ที่สุดเท่าที่จะ ออกได้ แต่ ในที่สุดก็ได้รับประจักษ์ แก่ใจ ว่า ถ้า ชินครองตำแหน่งอยู่ต่อไปแล้ว ไม่ แต่เขาจะต้องยอมจำนนต่อบิดคัก ซึ่งเป็น ฝ่ายทอรั ในเรื่องนโยบายบริหารเท่านั้น แต่อิทธิพลของเขาที่มีอยู่เดิม แล้ว นั้น ก็จะพลอยเสื่อม สู่ไป ด้วย ฉะนั้น ในเดือนตุลาคมแห่งปี ค.ศ. ๑๘๖๒ นิด คาส์เซ็ดก็ได้ตัดสินใจ ยื่น ใบ ลา ออก จากตำแหน่ง มื่ออายุ ได้ ๖๘ ปี รวม เวลาที่อยู่ในราชการนับติดต่อกัน ทั้ง สิ้นเป็นเวลาถึง ๔๕ ปี แม้จะได้รับ ราชการ มาเป็นเวลาถึง เพียง น ซึ่งเขามิได้ขอรับ ประ โยชน์ตอบแทน อย่างสูงจากรัฐบาลก็ตาม แต่ นิด คาส์เซ็ดก็รู้สึกภูมิใจตนเองในการลา ออกครั้งนี้เป็นอย่างยิ่ง เพราะเขา ได้ ปฏิเสธไม่ยอมที่จะขอรับ บ้านนาญ เดย และไม่มีคราวใดในชีวิต ของ นิด คาส์เซ็ด ตั้งแต่รับราชการ มา ได้ แต่คงน่าใจได้ทีเดียวเหมือนคนตอนที่ลด ตำแหน่งในครั้งนี้เลย เฮด ดิส ซึ่ง

บิดคักก็ได้ออกโดยไม่พักฟัง เสียงหรือคำขอร้องใดๆ ทั้งสิ้น.

แต่ การ เติบ แต่ม หมากรุก การ เมือง สำหรับ นิด คาส์ เซ็ด นั้น มี วิธิการต่างกับบิดคัก กล่าวคือทุกๆ ที่ได้มีการ ไต่แยงและ ปฏิเสธ ที่จะ รับ นโยบายของเขาแล้ว นิด คาส์- เซ็ดก็ยังต่อต้าน อดพรรคและยึด ตำแหน่งไว้ต่อไปได้อีก ถึง ๑ ปี โดย ดำเนินการคุมดีออกกั้นต่อการดำเนิน ธุกิจต่างๆ ที่ที่สุดเท่าที่จะ ออกได้ แต่ ในที่สุดก็ได้รับประจักษ์ แก่ใจ ว่า ถ้า ชินครองตำแหน่งอยู่ต่อไปแล้ว ไม่ แต่เขาจะต้องยอมจำนนต่อบิดคัก ซึ่งเป็น ฝ่ายทอรั ในเรื่องนโยบายบริหารเท่านั้น แต่อิทธิพลของเขาที่มีอยู่เดิม แล้ว นั้น ก็จะพลอยเสื่อม สู่ไป ด้วย ฉะนั้น ในเดือนตุลาคมแห่งปี ค.ศ. ๑๘๖๒ นิด คาส์เซ็ดก็ได้ตัดสินใจ ยื่น ใบ ลา ออก จากตำแหน่ง มื่ออายุ ได้ ๖๘ ปี รวม เวลาที่อยู่ในราชการนับติดต่อกัน ทั้ง สิ้นเป็นเวลาถึง ๔๕ ปี แม้จะได้รับ ราชการ มาเป็นเวลาถึง เพียง น ซึ่งเขามิได้ขอรับ ประ โยชน์ตอบแทน อย่างสูงจากรัฐบาลก็ตาม แต่ นิด คาส์เซ็ดก็รู้สึกภูมิใจตนเองในการลา ออกครั้งนี้เป็นอย่างยิ่ง เพราะเขา ได้ ปฏิเสธไม่ยอมที่จะขอรับ บ้านนาญ เดย และไม่มีคราวใดในชีวิต ของ นิด คาส์เซ็ด ตั้งแต่รับราชการ มา ได้ แต่คงน่าใจได้ทีเดียวเหมือนคนตอนที่ลด ตำแหน่งในครั้งนี้เลย เฮด ดิส ซึ่ง

บิดคักก็ได้ออกโดยไม่พักฟัง เสียงหรือคำขอร้องใดๆ ทั้งสิ้น.

แต่ การ เติบ แต่ม หมากรุก การ เมือง สำหรับ นิด คาส์ เซ็ด นั้น มี วิธิการต่างกับบิดคัก กล่าวคือทุกๆ ที่ได้มีการ ไต่แยงและ ปฏิเสธ ที่จะ รับ นโยบายของเขาแล้ว นิด คาส์- เซ็ดก็ยังต่อต้าน อดพรรคและยึด ตำแหน่งไว้ต่อไปได้อีก ถึง ๑ ปี โดย ดำเนินการคุมดีออกกั้นต่อการดำเนิน ธุกิจต่างๆ ที่ที่สุดเท่าที่จะ ออกได้ แต่ ในที่สุดก็ได้รับประจักษ์ แก่ใจ ว่า ถ้า ชินครองตำแหน่งอยู่ต่อไปแล้ว ไม่ แต่เขาจะต้องยอมจำนนต่อบิดคัก ซึ่งเป็น ฝ่ายทอรั ในเรื่องนโยบายบริหารเท่านั้น แต่อิทธิพลของเขาที่มีอยู่เดิม แล้ว นั้น ก็จะพลอยเสื่อม สู่ไป ด้วย ฉะนั้น ในเดือนตุลาคมแห่งปี ค.ศ. ๑๘๖๒ นิด คาส์เซ็ดก็ได้ตัดสินใจ ยื่น ใบ ลา ออก จากตำแหน่ง มื่ออายุ ได้ ๖๘ ปี รวม เวลาที่อยู่ในราชการนับติดต่อกัน ทั้ง สิ้นเป็นเวลาถึง ๔๕ ปี แม้จะได้รับ ราชการ มาเป็นเวลาถึง เพียง น ซึ่งเขามิได้ขอรับ ประ โยชน์ตอบแทน อย่างสูงจากรัฐบาลก็ตาม แต่ นิด คาส์เซ็ดก็รู้สึกภูมิใจตนเองในการลา ออกครั้งนี้เป็นอย่างยิ่ง เพราะเขา ได้ ปฏิเสธไม่ยอมที่จะขอรับ บ้านนาญ เดย และไม่มีคราวใดในชีวิต ของ นิด คาส์เซ็ด ตั้งแต่รับราชการ มา ได้ แต่คงน่าใจได้ทีเดียวเหมือนคนตอนที่ลด ตำแหน่งในครั้งนี้เลย เฮด ดิส ซึ่ง

(มีต่อหน้า ๑๒)

J.&E. ATKINSON LONDON.



บริษัท แอ็ตกินสัน ลอนดอน

ได้ปลุกความนิยมไว้มิใช่น้อย

กลิ่นหอมเย็นจับใจ

ปลุกดวงจิตให้แจ่มใส

ชื่นบาน

อยู่เป็นนิศย์

AT 35/0-42

# ปัญหาเรื่องความเข้มแข็งของประเทศชาติ

โดย รวม ยอดชัย

พลเมืองเป็นกำลังของชาติ พลเมืองที่ถูกบั่นทอนกำลัง ย่อมทำให้ชาติหย่อนกำลังตามส่วน กามโรค เป็นโรคติดต่อความเข้มแข็งของพลเมืองเพียงไร มีค่าโฆษณาชวนใจจนชินหู และข้อที่ว่าโสเภณีเป็นบ่อเกิดกามโรค เราท่านก็ทราบกันอยู่ดีแล้ว อีกเหมือนกัน ฉะนั้นปัญหาเรื่องความเข้มแข็งของชาติพูดสั้นๆก็คือแก้ปัญหาเรื่องโสเภณี

[ ต่อจากวานนี้ ]

ดั่งนี้ เมื่อนึกถึงโสเภณีของชาติได้ดั่งชนในนครเยโดไม่ช้านัก ช่างต่างๆตามหัวเมืองก็มีช็อกพากันเขามาตั้งสำนักอยู่ในนิคม ทางการให้

ก่ายกัน รูปร่างของนิคมนี้ก็เหมือนบ้านเมืองภายนอก หากได้วางแผนผังไว้เป็นส่วนๆ มีถนนอันแคบคดคองคดงัน ส่วนของใคร ก็ของใคร ไม่เกี่ยวข้องกัฏก่ายกัน ฉะนั้นความปรารถนาแข่งขัน จึงได้เกิดขึ้น ในหมู่หนึ่งๆของประชานิคม ต่างพยายาม

จัดทำเพื่อให้เป็นที่ระการตา, กระจ่างใจ ให้แขกทั้งหลายนิยมชมชอบในสถานที่แห่งตน.

ครั้งนั้น ที่นิคมเมืองเยโด ได้จำแนกสถานที่ต่างๆ ออกไว้ดังนี้. เยโดไซ-นิ-ไซ-มิ หรือ นิชิตังหนึ่งเรียกว่า เยโดไซที่ตอง เป็น

สถานที่ของพวกซ่องโสเภณี และนางบำเรอ ซึ่งอพยพมาจากโมโต-กามาการ.

กะโยมาชิ สถานที่ที่คนพวกที่มาจาก โอจิมาชิ ซึ่งแต่เดิมเป็นชองใหญ่มีชื่อเสียงอยู่ที่เมืองเกียวโจ จึงมาอพยพเข้ามารวมอยู่ในนิคมนี้ ก็นำเอาชื่อเดิมมาเปลี่ยนชื่อให้เป็นที่ระการการของบ้านเมืองเดิม.

อนึ่งบ้านค้าของโสเภณีมีชองเมืองต่างๆ เช่น กิโยมาชิ ในโอซากา, กิซุจิ ในนารา และที่อื่นๆพากันมาขอตั้งสถานที่รับแขกขึ้นเป็นเขตครองตนในนิคม คณะนี้ได้จัดสร้างสถานที่อย่างงดงาม สิ้นเวลา ๒ ปี จึงเสร็จ ทำถนนซอยคอกจาก ถนนใหญ่ และถนนที่ท่าขน ให้ชื่อว่า ซิมมาชิคือถนนใหญ่.

ชองต่างๆที่พากันอพยพโยกย้ายเข้ามาตั้งสถานที่อยู่ในนิคมนี้ ยังมีมากจน แต่กล่าวชื่อ มาเพียงเท่านี้พอเป็นอุทธาหรณ์ ว่าวิธีการของ ฉานะ ฟันฟู และ เปน ระเบียบเรียบร้อย เป็นที่นิยมเที่ยวเตร่ของสุภาพชนชั้นเพียงไร บ้านคานายชองเตพอก โสเภณีทั้งหลาย ซึ่งได้เข้ามาอยู่ในนิคมนี้ต่างรู้สึกเป็นที่พอใจอยู่ทั่วกันแล้ว แต่โชควาสนาของนิคมทั้งทวีโรคกตัมจะ เบียดขับโรคนี้เป็นโรคร้ายไปเสียตักเต่า เป็นเหตุบังเอิญเป็นซึ่งไม่มีผู้ใดในนิคมนี้จะนึกถึงเลย.

เมื่อณวันที่ ๑๘ เดือนที่ ๑๐ ปีที่ ๒ แห่งสมัยไมกัตตรงกับวันที่ ๔ ธันวาคม ค.ศ. ๑๖๕๖ (พ.ศ. ๒๒๙๙) ท่าน โฮริงายาไซเตนนคราภิบาลแห่งนคร เยโด ได้เรียกผู้ อำนวยการนิคมทั้งทวีโรคเข้าไปยังที่ว่าการ (สมัยนั้น โฮริงายาถือการเห็นดีได้ตั้งแก่กรรมไปนานแล้ว) แจ้งว่า บัดนี้ทางราช การประสงค์ที่คิดควบคุมตงนิคมทั้งหมดนั้น สร้างที่ทำการรัฐบาล จึงต้องให้ย้ายนิคมไปตั้งที่อื่น ที่ๆจะไปตั้งใหม่ทางราชการได้หาไว้ให้แล้วมีอยู่ สอง แห่งๆ ซึ่งที่บริเวณคือ Dike of Japasa (มีที่หน้า ๓๐)

ความงามของกระโปรง  
หัตถ์เย็บด้วยผ้า

## โรเบีย

ของบริษัททุกแต่

ยอมทำให้ผู้สวมถูก  
มองด้วยความอิจฉา



it's ROBLA  
a Total Grease Resisting Fabric

เอเย่จอต บริษัท หลุยติเลียวโหเวทส์จำกัด

ประมวลช่าง

# นิทาน

บันทึกกับพราหมณ์ชอทาน  
โดย สติถาวร

(ต่อจากวันก่อน)

บันทึก ได้ฟังพราหมณ์พูดเช่นนั้น จึงพูดว่า เมื่อท่านกลับไปถึงบ้านแล้ว อย่าเพิ่งเอาทรัพย์สินไปไว้บนเรือนเลย จึงซ่อนไว้ใต้เตียงในห้องที่ซ่อนไว้ก่อนเกิด แล้วจึงค่อยไปหาภรรยาท่าน พราหมณ์รับคำบันทึกแล้วก็ออกมา ไปถึงบ้านเวลาดึกดำคร้อ จึงเอาทรัพย์สินที่ได้มานั้น ซ่อนไว้ที่โคนต้นมะม่วงหลังบ้าน แล้วจึงเดินขึ้นไปบนเรือน เคารพประตูเรียกภรรยาของตน.

ภรรยาพราหมณ์ก็ออกมา เปิดประตูรับกระทอก และไม่เข้าไปในเรือน เมื่อพราหมณ์ก็ไปเห็นหน้าภรรยาแล้ว ของตนก็รู้สึกผิดใจของพี่ แต่พี่จากไปใจเป็นห่วงอยู่แต่ใจพี่คนเดียว พี่มีความคิดถึงเจ้าเป็นอย่างยิ่ง จึงได้รับกลับมา ภรรยาพราหมณ์ จึงแกลงพูดกับพี่ว่า คิดถึงคิดถึงอะไร!

ไหนละเงินที่ไปขอเขาคงหลายวัน ได้มาบ้างหรือเปล่า พราหมณ์จึงบอกได้ว่าได้มาก แต่เขาหมกไว้ใต้เตียงที่โคนต้นมะม่วงหลังบ้าน ภรรยาพราหมณ์ได้ฟังพราหมณ์บอก ว่าไปขอทานเขาได้เงินมากมายเช่นนั้น ก็ดีใจแล้วจึงพูดว่าพี่จริง ๆ ทำไมบนเรือนไม่มีที่ซ่อนเงินหรือ จึงต้องเอาไปหมกไว้ที่โคนต้นมะม่วงเช่นนั้น ประการที่ร้าย ถ้าใครมันมาเอาเขา จะโมยไปเสียแล้วจะอย่างไร พราหมณ์

จึงบอกว่าจะไม่มีใครเห็นดอก พี่เอาชุกไว้ในโพรง โคนมะม่วง มะม่วงบิ๊ดไว้มีด ซักแล้ว เมื่อได้พูดจากันอยู่ พอดูแล้ว ถึงเวลานอนพราหมณ์ก็ชวนภรรยาเข้านอน.

ครั้นรุ่งเช้า พราหมณ์ไปทrophy ของคนที่ซ่อนไว้ ไม่เห็นมีเหลืออยู่เลยก็รู้ว่า จะโมยมาอีกเขาไปเสีย จึงมีความเสียใจร้องไห้เดินไปหาบัณฑิตๆ เห็นเขาก็ถามว่า ทำไมจึงเดินร้องไห้มาอีกเล่า พราหมณ์จึงบอก ว่า ท่านแนะนำให้ข้าพเจ้าเอาทรัพย์สินที่ขอเรามาได้ ซ่อนไว้ใต้เตียงก่อน แล้วค่อยไปหาภรรยา ข้าพเจ้าจึงได้ทำตามคำแนะนำ เอาทรัพย์สินไปซ่อนไว้ที่ โคนต้นมะม่วงหลังบ้าน บัณฑิตทrophy นั้นได้หายไปเสียจนหมดสิ้นแล้ว ข้าพเจ้ามีความเสียใจเป็นอย่างยิ่ง จึงได้รับมาหาท่าน.

บันทึก จึงถามว่า เมื่อท่านไปถึงบ้านแล้วท่านทำอย่างไรเล่า พราหมณ์ก็เล่าให้ ฟังตามความจริงดังที่ตนไปถึงบ้าน และเอาทรัพย์สิน ไปหมกไว้ที่โพรง โคนต้นมะม่วง แล้วขึ้นไปหาภรรยา จนรู้ว่าทรัพย์สิน หาย.

เมื่อ บันทึกได้ยิน พราหมณ์เล่าให้ ฟังโดยละเอียดเช่นนั้น ก็คำนึงถึงเหตุผลที่เกิดขึ้น แล้วจึงพูดกับพราหมณ์ว่า ท่านอย่าร้องไห้เสียใจไปเลย เวลาที่ท่านมีเคราะห์หรือมีภัย เป็นด้วยเคราะห์เคราะห์ของท่าน วันนั้นเราจะให้ทรัพย์สินของเราไปถึงท่านด้วยเคราะห์ที่

(มีต่อหน้า ๒๒)

## ผมท่านบางร่วง เป็นหย่อมๆ หรือ ฉะนั้นต้องใช้วาส ลิน แฮร์ ทอนิก



เพราะวาสลินแฮร์ทอนิกทำให้รากผมเจริญงอกงาม -- ขจัดรังแค -- แก้ไขความอับเฉาและความทึบดั่งของ รากผมให้หมดสิ้นไป ช่วยให้เส้นผมเกิดขึ้นใหม่แทนสิ่งที่ร่วงไป ทำให้รูปทรงงามด้วย วาสลินแฮร์ทอนิกเป็นน้ำมันแต่งผมชั้นเยี่ยม รักษาทรงผมให้เรียบร้อย รูปทรงอยู่ตลอดวัน เปลี่ยนสภาพของเส้นผมที่แห้งกรอบอับเฉาให้นุ่มนวลเป็นเงางาม

เชิญทดลอง เมื่อทำ ใช้ตลอดแล้วประมาณ ๓๐ วัน คุณภาพอันเยี่ยม จะปรากฏ ชนที่ เรือน ผม แล้วท่านจะพุ่ม ๆ ไม่น้อย



## วาส ลิน แฮร์ ทอนิก

**รามเส**  
**ลดราคาครึ่งปี ประจำปี**  
**๓๐ วันเต็ม**

ท่านจะได้เลือกสิ่งทั้งงามและประเสริฐของท่าน แพร่ลกลไม้ แพร่ตัดเสื้อ ผ้าลินิน ผ้าฝ้าย ผ้าดัดเสื้อ ผ้ามัน ลูกเท้าเด็กและผู้ใหญ่ ฯลฯ ทุกสิ่งทุกอย่างที่ตราลดราคาที่สุด **ลดครึ่งปีเต็ม** หลายเท่า และ จะไม่มีโอกาส ที่ดี ให้ท่านได้เลือกของ ถูกอย่างนี้อีก **อย่าลืม** ของที่ดั่งงามใหม่ๆ เพราะฉะนั้นจะหมดก่อน

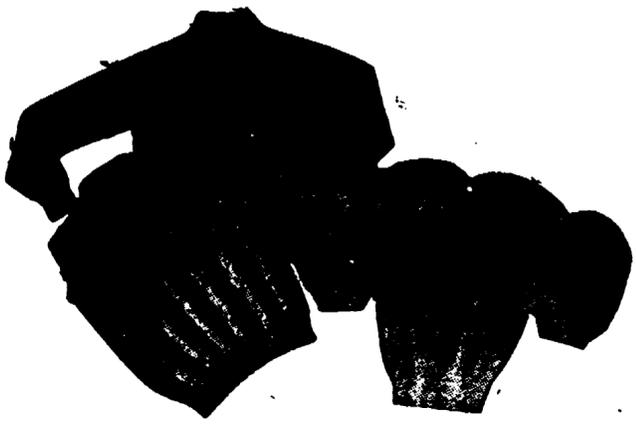
เชิญรีบมา วันนี้ พรุ่งนี้ อย่าลืม เริ่มตั้งแต่วัน อังคารที่ พฤศจิกายน ๒๔๘๐ เป็นต้นไป

**ห้างรามเสโต (บางรัก)**



**“แต่งหน้า นวดหน้า รักษาผิว”**

ตามวิธีการแผนใหม่ที่ทันสมัย เชิญไปทดลองด้วยตนเองที่  
ฟ. พงษ์พระเกียรติ ถนนมหาราช



น้ำ  
หอม  
โรดท์  
ทุกชนิด

รับคดเสื้อสตรี โดยฝีมือปรานิต

มีแบบเสื้ออย่างทันสมัยให้เด็ก รับสอนวิชาคดเสื้อโดยวิธีดัดอย่างง่าย  
และเร็วรวดเร็ว น้ำหอม "โรดท์" กวน, แยมิน: พุดชอน, ตั้ตาส, โอ  
เคอโคโดน, ตาเวนเคอว, อมเอวอีนบุม ๑๓๑

### อาภรณ์-ฮิลดี

โดยย้ายมาอยู่ที่ ๒๑๘-๒๒๐ ตรงข้ามตรอก  
ซาเตอร์แบง ถนนเจริญกรุง บางรัก

### ห้างไวท์เอเวย์เลดลอร์

ผ้าผูกคอ "คูนเตล" ตกเข้ามาใหม่  
สีสด, ลายงามๆ แปลกๆ. เชิญมาเลือกเสียก่อน

*The Ideal Tie for the Tropics*

ชนิด  
"สแตน  
คาส์"  
ค้ายแกม  
ใหม่ผืน  
ละ ๑  
บาทถ้วน

TOOTAL  
ANTI-CREASE  
TIES



ชนิด  
"ไทรบี  
กอด"  
ค้ายถ้วน  
ราคาผืน  
ละ ๘๕  
สตางค์



Obtainable from  
WHITEAWAY, LAIDLAW & CO. LTD

เพิ่งได้รับผ้าผูกคอ "คูนเตล" มาใหม่อีกมาก มีลายแปลกๆ สีสด  
สด ชักน้ำได้ ไม่ตก ผึ่งแดดก็ไม่ซีด ไม่ยับยู่เหมือนชนิดอื่น ยาวได้  
ขนาดทุกผืน เราสั่งจากโรงงานโดยตรง จะหาลายงามๆ อย่างของ  
เราตามท้องตลาดเป็นไม่ได้แน่ เชิญเร็ว

### ห้างไวท์เอเวย์

ถนนเจริญกรุง  
พระนคร

### เครื่องยนตร์ ไฟฟ้า

มีพร้อมทุกขนาด

ตั้งแต่ ๑/๒ แรงม้า ถึง ๑๐๐๐ แรงม้า

ราคาย่อมเยาว์ เข้าซอกก็ขาย  
จะชมได้ท

### บริษัทไฟฟ้าสยามคอร์ปอเรชั่น จำกัด

โทรศัพท์ ๒๒๑๐๐ แผนกพัสดุ

# หิดดามันต์

## หงเฮ่ว ประภาสกลิต

[เริ่มลงวันที่ ๑/๔/๘๑]

[ต่อจากวันที่ ๔/๔/๘๑]

### เรื่องคนคิดค้นข้าว

ประจำวันที่ ๗ พฤศจิกายน  
 คศ. ๑ ต่อจากบันทึกที่ ๕ เรื่อง  
 ตกไปตอน ๑ ดังต่อไปนี้.

“คุณตั้งให้เรียนว่า” เด็ก  
 ชายผู้ นึกต่าง “ให้เชิญไปก่อน  
 ๕ โมงเย็น ยิงไปถึงราวๆ ๔ โมง  
 ด้วยยิงดีครับ”

แล้วจึง ขึ้น บันทึก ที่ ๖ ต่อ ไป  
 ทำผู้ อ่าน โปรดเข้าใจตามนี้.

“จริงซ้” สิริว่าพาดงเดินไป  
 ที่โต๊ะเครื่องแป้ง แล้วตมมือแก่ท่มอง  
 มมอง.

“นั่นคืออาบน้ำแล้วหรือ” ผ่่าน  
 ตามสิริ.

“อาบน้ำด้วย”

ผ่่านกับจงกอดคอกัน หยอก  
 ดันกัน บางทีก็เข่าสรีจนกระทั่งสิริ  
 แต่งคิดเรื่องจึงพากัน ลง มา ช้าง ต่าง  
 สิริดังไปบงการให้คนใช้จัดโต๊ะ น้าชา  
 ร์ตั้งนามหน้าบ้าน ส่วนผ่่านกับจงกอด  
 นังพังก่อนวิธีคุยอยู่ ใน ห้อง รม แรก

ความดังเกิดของผ่่านจะถูกหรือผิดก็  
 ตาม แต่หัดอนรู้ดีกว่าวณเอาใจ  
 ได้ต่อจกถมากเกินควร เขารินนำ  
 มาให้หัดอน เอาพานผลไม้มาคังให้  
 หัดอน ซึ่งถ้าจะนำกริยาการที่เข  
 แสดงต่อผ่่านเมื่อวันพมกัน ครั้ง แรก  
 ที่บ้านสิริ นมาเทียบ ก็ให้เห็นได้ว่า  
 วณเอาใจได้ต่อจกถมากกว่าหัดอน  
 มากทีเดียว ทั้งนี้ผ่่านก็ไม่อยากจะ  
 เขามาคิดให้ เบื่อของ สมอง นึก หรือ  
 แต่.... มีน้กอกคิดไม่ได้ ครั้นแล้ว  
 ผ่่านก็ตั้งเกิดศุพรายของหัดอน ประ  
 เวศไม่ค้อยจะสนใจในจกถเท่าที่ควร  
 จะมี ทั้ง ๆ ที่จกถด้วย ซ่อนหวาน  
 รุปร่างนงน้อย กริยากริยากระซ  
 กระซ้อยน่ารักชอกชอกอย่างนี้! แต่จะ  
 เป็นความจริงหรือไม่ก็ตาม ผ่่าน  
 บังเอิญได้เห็นแวตตาจกถตอมมอง  
 สองหรือสามครั้ง รู้ดีความแ  
 ประหตาดมิดกว่าท่มองผ่่าน ซึ่งมี  
 แวดด้วย ๆ คล้ายหัดอน รู้ดีถึงนุก ที่ จะ  
 ทำเช่นนั้น !!

พมศรีกับนอม เพื่อนของ ผ่่าน  
 มาด้วยกัน ทั้งสองคนนั่งกอนอูทย  
 เพื่อนร่วมมหา อธิยาอัย ของ วิชิต ลัก  
 ครุ หนึ่ง ครั้นแล้วห่ม ทั้งน้กบังอชก

เป็นต้อง หมุ่น้อย ๆ โดย ไม่ทัน รู้ดี  
 กันในหมู่ผู้ชาย วิชิตคุยถึงเรื่องการ  
 บ้านเมืองกับวณ อูทยและประเวศ  
 เป็นผู้ฟัง วณออกจะมึนภายใน  
 การพูดมากกว่าวิชิต เขาพูดอย่าง  
 ประเวศว่า “ฟัง” โดยไม่ต้องกถ  
 ใครจะนึกหัวเราะเยาะ หรือ ค่อนว่าใน  
 ใจเลย สิริชมว่า “คุณวณพูดสม  
 กับที่ชย ต่างประเทศ” ในหมู่ผู้  
 หยิง พมศรีกับจงกอดคอกันเบา ๆ  
 ถึงเรื่องแต่งตัว เรื่องซนตงแต่ครั้ง  
 อย โรงเรียน ซึ่งบางครั้งสิริกับนอม  
 ก็เขยจนบ้าง และนาน ๆ ผ่่านผู้  
 ตรีบฟังเรื่อง ที่ผู้ชายพูด กัน อย ชย  
 ส่นใจก็หันมาพูดบ้างตงครั้งหนึ่ง.

ในขณะนั้นประเวศซึ่งนั่ง ฟัง บน  
 ฑิต “หัวใน” วณกับบดินฑิต “หัว  
 นอก” วิชิต ต่อกัน ถึง เวียง ราชการ  
 บ้านเมืองอย่างเฉยไม่ได้ กถตอมมอง  
 และตั้งเกิดศุพม ผู้ หยิงมากซน เขา  
 รู้ดีว่าพมศรีคนไม่ “ซ้หเร” ของ  
 นึ่งดำมรปรวางเหมือนแหม่ม ใน ภาพ  
 ตอหนึ่งตอพมศรีฝรั่ง ผ่่านจนไม่มี  
 เขาไม่มีโหด คำหน้าไม่ ธีรวันกัก  
 จริง แต่ก็ไม่มื่อไรที่จะชวน ให้พิศ  
 แต่หัดอนแต่งตัวเก่งมาก ไว้ผมยาว

เกล้าด้วยมัดคั้นคอชอน เด็ก ยาว ทำให้  
 หายหน้าเกิดศุค และสวมเสื้อแพรแขน  
 ยาวถึงข้อมือเพื่อมัดบังแขนอันตมเด็ก  
 แลเห็นเด่นจน ไปนไว้เฉย แต่โดยที่  
 แขนเสื้อนั้นทำด้วยแพรสีฟองบาง ประ  
 เวศซึ่งนั่งอยู่ข้าง ๆ หัดอน จึงได้เห็น  
 ในขณะนั้นหัดอนยกมือไม่ ขึ้นประกอม  
 คำพูด เขาตั้งเกิดเห็นนึตดียว่าหัดอน  
 เป็นคนชอบตมก ไม่มีคความระมัด  
 ระวางว่าครทหน้าหัดอนมีชายที่ยังได้  
 และหนุ่ม มี นราวคราวเดียวกับหัดอน  
 นึ่งอยู่ ถึงตมคน หัดอนเคยเค็มที่  
 เหมือนวณเคย ต่างกันแต่เฉียงและ  
 ท่าทาง ซึ่งหัดอนไม่ได้แสดงเป็นเชิง  
 อวดกตยา ๆ เหมือนที่วณกำดั่งแสดง  
 อย บางคราวเมื่อคุยถึงคตทที่หัดอน  
 นึกตมก พมศรีก็ตมคตจจนตมกับ  
 ออกทาทออกทางและตงเฉียงคังเหมือน  
 หัดอนอยู่ ในพวกผู้ หยิงพคเคียวกัน  
 ทั้งนี้ ส่วนคนทีเรียกกันว่า “ยาย  
 นอม” นั้น ประเวศเห็นวว่าอยู่ข้าง  
 จะน่าเอ็นดูกว่าพมศรี แม้จกถคน  
 ่ด้วยของ ผ่่าน ซึ่งมี น้าชา ว่า “แม่  
 พมศรี” ก็ยังไม่น่าเอ็นดูเท่า รุปร่าง  
 ของนอมท่ม ๆ กตม ๆ ผ่่านขอ  
 ชาตแดง หน้ากตม นัยนคากตม  
 (ยังมีต่อ)

**ยานัตถุ์ของ** — ใน นัตถุ์ — ผลิตโดย บก  
 ปอดลีระเช แก้วลีระเช โรงพิมพ์ ต.บึงบัว ต.บ้านใหม่ อ.เมืองสุพรรณบุรี

**บางกอกโอเอส** — ถนนเยาวราช กรุงเทพมหานคร

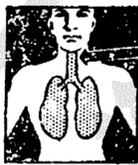
เจ้าชอง **ยาไทยจินดา** ผู้ประจักษ์ในยา

# ตำแหน่งอันตรายในปอดของท่าหอยตรงไหน

เมื่อท่านไอแสดงให้เห็นว่า ที่หนึ่งทีใดในปอด ล้าคอ ในอก เกิดการอักเสบ หรือมีเสมหะมาก อาการไอเหล่านี้เป็นที่เพาะเชื้อโรคให้เกิดขึ้น ทำอันตรายแก่ปอดได้ ประดุจโล่ที่เก็ดสนิมมีสามารถจะต้านทานอาวุธที่ศัตรู ฟาดฟันประดาเข้ามา เป็นเหตุให้ตัวท่านเป็นอันตรายถึงแก่ชีวิตได้

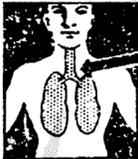
เพื่อบำบัดอาการไอ ควรรีบกำจัดอาการไอเสียแต่แรก โดยรับประทานยาแก้ ไอโยคี ขณะที่ท่านไอครั้งหนึ่งปอดและกล้ามเนื้อได้รับความกะเทือนอย่างหนัก ท่านมีอาการไอชนิดไหนอยู่ตรงไหนท่านจะทราบได้ดังต่อไปนี้

## ไอหวัด



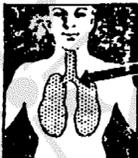
ไอหวัด หวัดลงคอ และมีเสมหะมาก รับประทานยาแก้ ไอโยคี อาการจะทุเลา และหายใจสะดวก

## ไอเวลาเช้า



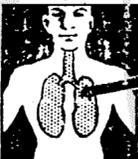
ไอเวลาเช้า เหมือนมีอะไรมาจากในอก หายใจขัด เจ็บหน้าอก อาการคั่งค้างนี้อาจเป็นอาการของโรคปอดได้ ฉะนั้นก่อนเข้านอน คั้นนอมน ควรใช้ยาแก้ ไอโยคี เสียทุกครั้ง เพื่อป้องกันมิให้อาการไอกำเริบ ใช้ยาแก้ ไอโยคี ประจำท่านจะพ้นจากไอ

## ไอหลอดลมอักเสบ



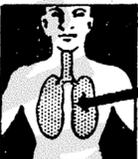
ไอหลอดลมอักเสบ ไอนี้เนื่องมาจากหลอดลมอักเสบ หากปล่อยไว้ให้กำเริบและเรื้อรังยากแก่การรักษา ควรใช้ยาแก้ ไอโยคี ระวัง

## ไอหอบหืด



ไอหอบหืด ถ้าท่านรู้สึกหายใจขัดและหอบ รีบจับยาแก้ ไอโยคี เสียทันที จะช่วยมิให้ท่านหายใจสะดวก และระวังหัวใจให้เป็นปกติ เพราะอาการที่เป็นนี้ เป็นอาการของหืด คือ หลอดลมที่ขรุขระหดตัวและหัวใจต้องทำงานขณะนี้เป็นอย่างหนัก

## ไอลม



ไอลม หรือไอแคร็กๆ เวลาไอแต่ละครั้งทำให้เจ็บหน้าอก ได้รับความทรมานมาก ยาแก้ ไอโยคี จะช่วยท่าน

## ไอโคร็กๆ



ไอโคร็กๆ หรือไอแห้ง แสบคอ ควรระวังเสียด้วยยาแก้ ไอโยคี ยาแก้ ไอโยคี จับแล้วชุ่มคอ ใช้ได้ทั้งเด็กและผู้ใหญ่

## ไอปอดอักเสบ



ไอปอดอักเสบ ไอหนักๆ ในส่วนต่างๆของปอด และเจ็บหน้าอก อาการไอนี้ร้ายแรง ควรจับยาแก้ ไอโยคี เสียโดยเร็ว

**ยาแก้ไอโยคี** แก้ไอได้ทุกชนิด ได้ผลดี เช่นแก้ไอหวัด ไอหืด ไอหอบ ไอวรรณโรค ไอเจ็บหน้าอก ไอโรคเส้นประสาท หลอดลมอักเสบ ยาแก้ไอโยคี จำหน่ายแพร่หลายที่สุด ขวดีใหญ่ ๑ บาท ขวดีเล็ก ๓๕ สตัมภ์ สำนักงานแพทย์ โยคีส์ ๑๕ ถนนนครราชสีมา นคร

### ลู่มาลี

#### ตัดผมชนิด

เปิดใหม่แล้วตั้งแต่วันที่ ๓ เดือน  
กันยายน ๒๕๒๑ หอประชุม เยื้อง ห้าง  
สายรุ้ง  
นาย หิตม ช่าง เซ็ทผม ชอชัน ครัว  
ได้ประจำอยู่ที่นั่นแห่งนี้ด้วยตัวเอง  
แล้ว ท่านจะได้รับความสะดวกพอใจใน  
ทรงผมที่งาม เพราะการชอย, การ  
ให้ไฟ, และการเช็ดที่ถูกต้อง, ถ้า  
ต้องการ นัด เวลา โปรด โทร คัท  
๓๐๐๐๓ เตรียมเที่ยวงานตัดผมไว้ให้  
งามที่

### ลู่มาลี

#### อาการ-ใช้ตัวร้อน

อาการที่ทำให้ท่านเป็นหวัดหรืออาหาร  
ธรรมดา และเริ่มอาการใช้ตัวร้อน  
เพราะน้ำหล่อเลี้ยงในลำไส้เหือดหายไป  
มีอาหารกระหายน้ำเพ่งกำลัง  
แต่ส่วนมาก เพราะลำไส้ในท้อง  
ของท่านไม่สามารถจะย่อยอาหารได้  
และความจำเป็นอย่างยิ่งที่ ท้องของ  
ท่านจำเป็นต้องมีอาหารมารักษาธาตุให้  
อยู่คงเดิม

หาบแพทย์ได้แนะนำ ฮอว์ลิกส์  
ซึ่งเป็นอาหารอ่อน ย่อยง่าย และ  
สรรพคุณดีเยี่ยม เพื่อรักษาความ  
สมบูรณ์ให้อยู่คงเดิม

ฮอว์ลิกส์เพิ่มกำลังเพื่อต้านทาน  
โรคภัยอันมีให้มารบกวนท่านต่อไป  
เชิญท่านหาฮอว์ลิกส์ เสียบแต่เดี๋ยวนี้นะ

### ฮอว์ลิกส์

### การบัญชี

#### ทางไปรษณีย์

#### โรงเรียนลู่วิชัยวิทยา

ถนนสมเด็จพระนเรศวร ๑๒  
สอนการบัญชี  
ทางไปรษณีย์ ที่พระราช  
อาณาจักร ตัดบัตรนี้ส่ง  
มาขอระเบียบการ ฟรี

ถึง ผู้จัดการ  
ส่งหนังสือระเบียบการของ  
โรงเรียนลู่วิชัยวิทยาให้ข้าพเจ้า ๑  
เล่ม  
นาม.....  
ที่อยู่.....  
อำเภอ.....  
จังหวัด.....

โปรดเขียนให้ชัดเจน

ประชาชาติสำหรับประชาชน

- ทำไม? ท่านทรมาณตัวเอง
- โรคหนองในเมื่อเกิดขึ้นแล้ว
- จะหายเองอย่างท่านคิดไม่ได้
- จะหายได้ก็ต้องรักษาด้วยยาที่ดี

**ยาสมุนไพรโกนเรียม**  
แก้หนองใน แห้งหาย  
กานันครสวรรค์ นางเส็ง  
พรหมนคร

### ประกาศลดค่าโดยสาร

เนื่องในงานต้อนรับเสด็จสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว  
และงานฉลองรัฐธรรมนูญ

เพื่อให้ประชาชน ซึ่งตั้งภูมิลำเนาอยู่ตามแนวฝั่ง ของอ่าว สยาม  
ได้มีโอกาสเข้ามาเยี่ยมพระมหากษัตริย์ ในการต้อนรับเสด็จสมเด็จพระเจ้า  
อยู่หัว ในวาระดิถีที่เสด็จพระราชดำเนินกลับมาในพระราช อาณาจักร  
และเนื่องในงานฉลองรัฐธรรมนูญ บริษัทเรือไฟไทยจำกัดเห็นเป็นการ  
สมควรที่จะลดอัตราค่าโดยสารจากท่าชายฝั่งเข้ามาถึงกรุงเทพฯ แลกลับ  
เป็นพิเศษ จึงได้กำหนดค่าโดยสารไว้ดังต่อไปนี้:-

ชั้น๑ คือ ไปกลับคิดเท่าอัตราค่าโดยสารทางเดียวกับเพิ่มอีก ๕ บาทต่อคน

๒	๒	๒	๒	๒	๒	๒	๒	๒	๒
๒	๒	๒	๒	๒	๒	๒	๒	๒	๒

ตัวโดยสารเหล่านี้ใช้ได้ระหว่างวันที่ ๓ พฤศจิกายนศกนี้ ถึงวันที่ ๑๕  
มกราคมศกนี้ ซึ่งกำหนดการเดินทางกลับจากกรุงเทพฯ จำต้องอยู่ภาย  
ในเวลาที่กำหนด

เพื่อมิให้โอกาสอันดีที่ท่านไปโดยไร้ประโยชน์ โปรดสำรองตั๋วไว้  
เสียแต่เนิ่นๆ เจ้าหน้าที่ของบริษัทนี้ที่ทำการในกรุงเทพฯ และผู้แทน  
บริษัทตามท่าชายฝั่งต่าง ๆ ยินดีจะแจ้งรายการให้ ท่านทราบทุกเมื่อ

บริษัทเรือไฟไทย จำกัด กรุงเทพฯ

### ประกาศงดยี่ห้อ

#### “เจ๊กเทียนไร”

ข้าพเจ้า นายเจ๊กชวง แซ่จัน เจ้า  
รองยี่ห้อ “เจ๊กเทียนไร” ขอประ  
ภาศให้ ท่านทราบทั่วกันว่า เนื่องแก่  
ข้าพเจ้าชรามากแล้ว ไม่สามารถ  
จะดำเนิน กิจการไว้ได้ด้วยตนเองอีก  
ต่อไป จึงได้ยกกรรมสิทธิ์และกิจการ  
ของยี่ห้อ “เจ๊กเทียนไร” ตลอดจน  
จกคุณฉวยยี่ห้อ “เจ๊กเทียนไร” ให้แก่  
นายฮวงเมง แซ่จัน บุตรของข้าพเจ้า  
ผู้เดียว ข้าพเจ้า และ คนอื่น ๆ ไม่มี  
สิทธิ์เกี่ยวข้องกับต่อไป.

วันที่ ๔ ตุลาคม พ.ศ. ๒๔๘๑.

๓๓/๑-๓๐/๑/๘๑

### อาชีพที่แน่นอน

สอนให้รู้เร็วโดย ครูผู้สำเร็จ  
วิชาการศึกษาต่อศตวรรษจากเชียงใหม่  
ซึ่งใน ประเทศ สยาม มี ๒ คน เท่านั้น  
นักเรียนเดี่ยวเดา เดี่ยวค่าเรียนเพียง  
๕ เดือน ขยายรับรอบสมัครที่

### หัดถักงานรี

ปากตรอกโรงเรียนอัสสัมชัญ ศค  
เสื้อ สตรี สไตล์ ใหม่ ๆ แบบ งาม ๆ  
เป็นที่นิยมของสุภาพสตรีเกือบ ๒๐ มี  
เพื่อ บอ ก ความ เดี่ยวใจ ภาย หลง  
ท่านควร คิด เต็ม ภูมิ ฐิ ร์ จ ริ ง ๆ  
เที่ยวเมตต์ได้รับผาและแพรดอกของ  
องกฤษเยอรมนคกมาใหม่ เหมาะ  
สำหรับคดเสื้อตัดสะเก็ด มีคราบ  
รองคนภาพทุก ๆ หลา เร็ว

### โปรดอ่านเร็ว

โรคไอหรือหอบทุกอย่าง ขอ  
วินิจฉัยด้วยความสุจริตว่า ได้โปรด  
ใช้ยา “แดงสุรามฤต” มีกลิ่นหอม  
รับประทานง่าย รับประทานท่านจะ  
ได้รับผลอันแท้จริง อัมตะ ๓ บาท  
ของละ ๓๐ สตางค์

ร้านขายยา หม่อมราชวงศ์  
สอาด ทินกร ปากคลองตลาด

ประชาชาติสำหรับประชาชน  
ประชาชนควรอ่านประชาชาติ

### นิทาน

(ต่อจากหน้า ๑๓)

ของท่านเสียก่อน และส่วนทรัพย์สินที่  
หายไปในนั้น เราจะใช้ให้ใหม่อีกใน  
เวลาหนึ่ง ท่านไปบ้านจึงบอกภรรยา  
ท่านว่า จะทำบุญตั้งโต๊ะถวายพระ  
๑๐ วัน ให้ภรรยาท่านไปเชิญพราหมณ์  
มากินเลี้ยงในวันแรก ๑ คน วันที่สอง  
๒ คน และตั้งโต๊ะมาวันละคนทุกๆ วัน  
แล้วท่านต้องจำหน้าไว้ว่าพราหมณ์คน

ใดมากินเลี้ยงทุกวัน ๆ เมื่อครบ ๑๐ วัน  
แล้ว ให้มาบอกแก่พราหมณ์ที่รับคำ  
ทำตามคำของบัณฑิต กลับไปบ้านก็  
บอกให้ภรรยาไปเชิญพราหมณ์มากิน  
เลี้ยงจนครบ ๑๐ วันตามคำที่บัณฑิตตั้ง  
มา เมื่อครบ ๑๐ วันแล้วพราหมณ์แก่นั้น  
เห็นพราหมณ์หนุ่ม ๆ มากินเลี้ยง  
ครบทั้ง ๑๐ วัน ก็ไปบอกกับบัณฑิต ๆ  
จึงสั่งให้คนไปช่วยกันจับเอาพราหมณ์  
หนุ่ม ๆ นั้นมาแล้วถามว่า ท่านรู้จัก  
เราหรือไม่ พราหมณ์หนุ่ม ๆ นั้นจึง

ตอบว่า ข้าพเจ้ารู้จักว่าท่านเป็นบัณฑิต  
ทุก ๆ จึงถามต่อไปว่า ท่านรักเขา  
ทรัพย์สินของเขาไปหรือเปล่า พราหมณ์  
หนุ่ม ๆ นั้นไม่รับ ตอบว่าข้าพเจ้าไม่ได้  
รับเอาไป บัณฑิตพูดกับเขาดูว่า  
คุณหรือเป็นรักกับภรรยาเราแล้วไม่พอใจ  
ยังกลับมาดูเขาทรัพย์สินของเขาไปเสีย  
อีก เมื่อคนนั้นมานอนกับเมียเขาแล้ว  
ครั้นแล้วเขาก็ถามมาร้อง เรียกเมีย ก็หนี  
ลงไป แอบฟัง อยู่ เมื่อได้ยินแล้วเขา  
บอกแก่เมียเขาว่า เขาทรัพย์สินไปหมด

ไว้ที่โพรงโคน ต้น มะ ม่วง หนั่ง มีน้ำ  
แล้วตนก็ยังไม่รักของเขามาเสียเช่น  
นี้ เราถามว่าด้วยไม่คิดจะเอาโทษ  
ทรัพย์สินอย่างไร ยังจะไม่รับอีกหรือ  
เมื่อไม่รับแล้วเรา จะเอาตัวส่งไปยัง  
โรงศาล ให้ผู้พิพากษา ตุลา การทาง  
บ้าน เมือง เขา พิจารณา เขาโทษ ทาง  
อาญาให้รู้ ส่วนที่คิดเสียบ้างจะผิดพราหมณ์  
หนุ่ม ๆ นั้น เมื่อได้ฟังบัณฑิตพูดก็ต้อง  
ตามเหตุผลที่เป็นจริง รวบรวมความเห็น  
และว่าจะส่งตัวไปให้ทางบ้านเมืองพิ-

(มีต่อหน้า ๒๖)



### ประกาศ

เรียกประมวลค่าอนุญาต  
ให้ทำการตัดใบลาน

ด้วยกรมป่าไม้ มีความประสงค์  
จะเรียกประมวลค่าอนุญาต ให้ ผู้รับเหมา ได้สิทธิ  
ในการทำการตัดใบลาน ในป่า ท้อง ที่  
จังหวัดต่างๆ โดยวิธีประมูล ผู้ใด  
มีความประสงค์ จะยื่นใบประมูล เพื่อ  
การรับเหมาตัดใบลานที่จังหวัดใด จะสอบ  
ถามรายละเอียดได้ ที่กรมป่าไม้ จัง  
หวัดพระนคร.

กำหนดระยะเวลาใบประมูลทั้งหมด  
เขตต์ ใน วันที่ ๑๘ พฤศจิกายน ๒๔๘๑  
เวลา ๑๖.๐๐ น.

กรมป่าไม้  
ประกาศมา ณ วันที่ ๓ พฤศจิกายน  
พ.ศ. ๒๔๘๑. ๑-๕/๘/๘๑

### เรียนวิชาเครื่องยนต์

วิชาเครื่อง ยนต์ เป็น อาชีพ  
เหมาะและถนัดสมัยสำหรับ เวลา บัง  
คั้งนี้ ทั้งยังจะได้วิชาอาชีพที่ถนัด  
ตัวด้วยไป โรงเรียนมัธยม เอกษ  
เช่น บางอนพรหม พระนคร ได้  
เปิดสอนวิชาปรับปรุงแก่เครื่อง ยนต์  
และการซ่อมรถยนต์ทุกชนิดมานานถึง  
๒๐ ปีแล้ว ได้เนื้อเรื่องทันใจ ค่าเรียน  
ถูก สดวกทุกตัว เรือง รับนักเรียน  
ประจำนครไปมา เชิญขอระเบียบ  
การของโรงเรียนได้เสมอ  
หลวงชัชฉินนทร์ ผู้จัดการ

## ท่านจะรู้สึกปลาบ โหเมื่อท่านได้อาบหน้าเสร็จ ด้วยสบู่หอม โลฟบอยล์

เพราะสบู่นี้ขจัดกลิ่นตัว และหำมา  
ซึ่งความสดชื่นให้แก่ร่างกาย  
สบู่หอม โลฟบอยล์ มีน้ำหอมยา-  
คาบอสิคพิเค้ซผสมอยู่ด้วย แต่ไม่แรงพอ  
ที่จะทำให้ผิวหน้าแห้งแล้งเลย

สบู่หอม โลฟบอยล์ จะรักษาสุขภาพ  
แก่ร่างกายของท่านเสมอ และกระทำให้มีกำลัง  
วังชาแข็งแรง มีชีวิตที่ชื่นบาน ด้วยเหตุนี้ จึงมีผู้  
นิยมใช้สบู่หอม โลฟบอยล์ เป็นพิเศษ



คุณสมบัติของสบู่นี้มีฟองมาก ซาบ  
ซึ่มลึกลงไปตามรูผิวหนัง ประกอบทั้ง  
น้ำสะอาดพิเศษมาสู่ร่างกายของท่าน ฟัน  
สีและสิ่งโสโครกต่างๆ ก็ถูกขจัดออกจาก  
ร่างกายหมด ความสดชื่นก็จะมาสู่ยังตัวท่าน

ท่านจะพอใจในคุณสมบัติของสบู่ โลฟบอยล์  
ทันที เมื่อท่านได้ทดลองใช้ดู บุคคลที่มีผิวหนังอ่อน  
ละเอียด จะยิ่งรู้สึกคุณของสบู่หอม โลฟบอยล์ นี้  
เพราะจะทำให้ผิวหนังอ่อนนุ่มและน่ารัก มารดาชอบ  
ใช้สบู่หอม โลฟบอยล์ สำหรับบำรุงรักษา  
สุขภาพแก่เด็กของท่าน เพราะผิวหนังของเด็ก  
จะยิ่งรู้สึกสบาย

## สบู่หอมโลฟบอยล์

ทำโดยบริษัทลีเวอร์บราเดอร์ จำกัด  
ปอตซ์ดัม ไทท์ ประเทศอังกฤษ

เอเยนต์: บริษัทสยามอินดัสตริส (๑๙๓๒) จำกัด



โฆษณา



### นิทาน

(ต่อจากหน้า ๒๒)

จรรยาตง โทษเช่นนั้น จึงคิดว่า ท่าน  
 มัณฑิตผู้ซึ่งสามารถดองวี เห็นเรื่อง  
 ดึกดำบรรพ์ของเราได้ อย่างกับว่าหุทิพย์  
 ศาตพิท หรือประหนึ่งว่าเป็นทูตของ  
 พระเจ้าบนสวรรค์ลงมาคอยกำจัดพวก  
 ทำบาปทจจริต นึกถวิลวิญญาคความ  
 กิดของท่านมัณฑิตขึ้นมา จึงรับสาร  
 ภาพว่า ข้าแต่ท่านมัณฑิต ข้าพเจ้า  
 เป็นผู้ถูกเอาไปจริง ขอความกรุณา  
 เกิด แล้วข้าพเจ้าจะไปนำเอาทรัพย์  
 มากินให้มัณฑิต จึงบังคับให้พราหมณ์  
 หน้ มนุษย์รีบกลับไปเอาทรัพย์มากินให้  
 แก่ พราหมณ์ ขอทาน ผู้ เป็น เจ้า ของ  
 เมื่อพราหมณ์เห็น มนุษย์ไปเอาทรัพย์มา  
 คินให้ แล้ว มัณฑิตก็กล่าวตั้งสอน  
 ฐแจ้งให้เห็นโทษใน การ กระ ทำบาป  
 ทจจริตด้วยประการด้วยประการต่างๆ  
 และชี้ให้เห็นคุณความดีของ การประ  
 พุติสจจริต ให้พราหมณ์ หน้ มนุษย์ ตง  
 อยู่ในศีลห้า มีเว้นจากการฆ่าสัตว์

### สภาพสงครามสเปน

(ต่อจากหน้า ๘)

อาทิตย์ที่แล้วมานี้—ประชาราษฎร์สเปน  
 ต่างมีความเข้าใจ เข้าใจอยู่ เดิม ออก  
 เป็นอย่างคิดว่าได้มาพบ ตนเอง ยืนประ  
 จันบาน กับสงครามคอนที่นำอันตราย  
 อย่างที่สุดทีเดียว ในอันที่จะเผชิญ  
 กับความยุ่งยากทั้งหมดเหล่านี้, กอง  
 ทักษะจะต้องถูก สร้าง ขึ้น ด้วย กำตั้ง  
 งานอันเหลือที่จะ มีใคร เอา ชนะได้—  
 ซึ่งก็จะต้องได้มาจาก ตัว ราช ฏรเอง  
 นั่นเอง—ยอมเป็นการรับประกันความ  
 เป็นเอกราชได้อย่างแน่นอนที่สุด การ  
 โจมตีที่เอ โบโรได้เปิดเผย ให้มันตาประ  
 ดักทรัพย์ เป็นต้น แล้วก็ ปลดปล่อยตัว  
 พราหมณ์หน้ มนุษย์ไป และกล่าว  
 ตั้งสอนภรรยาพราหมณ์ว่า แม่สามี  
 จะยากจนแก่เฒ่าอย่างไรก็ดี การประ  
 พุติศนอกใจสามี ดักดอมร่วมประ  
 เวณกับชายอื่น ในเมื่อตัว ยังเป็น  
 ภรรยาเขาอยู่นั้น สตรี ที่ดีเขา ไม่พึง  
 กระทำ.

เทศต่างๆ ทราบ ถึง สมรรถภาพของ  
 มันแล้วเป็นอย่างดี กองทัพของฝ่าย  
 รัฐบาล ได้ทำ การ ต่อต้าน การ โจมตี  
 อย่างรุนแรงที่สุดของกองทัพคณะชาติ  
 (ฝ่ายแฟรงโก) ที่แนวรบด้านเอโบโร  
 ได้นานกว่าสองเดือน.  
 ผู้ประจักษ์เหตุการณ์ที่น่าเชื่อถือ  
 ได้ซึ่งได้เคยผจญในสงครามยุโรปมา  
 แล้วได้บอกแก่เราว่าการ โจม ตีเหล่านี้  
 บางตอนได้กระทำกันอย่างหวาดเสียว

ร้ายกาจยิ่งกว่าเมื่อครั้งเยอรมันได้ทำ  
 การ โจมตีฝรั่งเศสที่แวร์คิงเดย์อีก.  
 เครื่องยุทธโฆปกรณ์ทั้งหมดซึ่ง  
 ได้ถูกส่งเข้ามาในสเปน เพื่อ จดประ—  
 ดงค์ ทปราบ สเปน ให้หมอบ รามประ  
 ดุจ ทาส นั้นได้ยัง คุณ ประ โยชน์ ให้  
 อย่างใหญ่หลวง ทหารของเราแทบ  
 ทุกตัวคนต่างยืนหยัดประ ทัม แน่น อยู่  
 กับพื้นดินอย่างไม่ถอย และยังไม่  
 (มีต่อหน้า ๒๘)

## การที่จะบำรุงผิวให้งามน่ารัก และที่จะแต่งผิว ที่น่ารักอยู่แล้วให้เลอเลิศยิ่งขึ้นอีก จงใช้ ครีมแต่งหน้า ไอซิลมา



บำรุงผิว ห้างามน่ารัก  
 และนวลใส คงไว้  
 ไอซิลมา

ICILMA  
 VANISHING CREAM

ผิวหน้าจะทา. หัน มหันมี น่านวล รมณ์ได้ จงใช้ ครีม  
 ไอซิลมา ประทินทาให้ทั่ว ไอซิลมา ไม่มีไขมันเลย  
 ความนุ่มละเอียด ทั้งจะรักษา ร่มรมให้สะอาด กำจัด  
 สิวฝ้าผดผื่น ไอซิลมา จับบาง ๆ ตามผิวหน้าทั้งระชา  
 ผองเป็นนวลน่าน ทำให้ผิวพรรณน่ารักมีเสน่ห์  
 บ้างผัดหน้า ไอซิลมา บ้าง  
 ไอซิลมา รักษาผิวของท่านให้  
 รวดผ่องเต๋น่านจงใช้ไอซิลมา

HC 17-172

ICIL

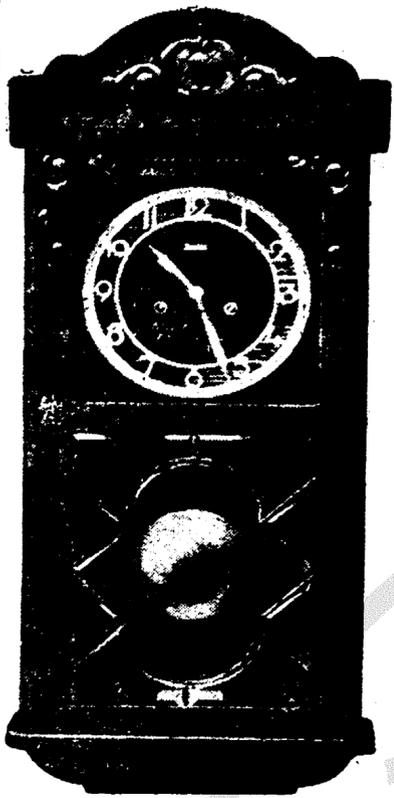
มีจำหน่ายที่ ย่างฮว, ห้างไต้ฟ้า, แปซิฟิคสโตร์, ห้างซาฮอ  
 ครัวบ๊ว และห้างซาฮอเขาเวราช ย่างรค.

### ยาบำรุงกำลัง ช่วยตั้งป้อ

เหมาะสำหรับท่านที่มี  
 ร่างกายไม่สมบูรณ์  
 เป็นยาบำรุงกำลังและ  
 โลหิต เจริญอาหาร  
 ทำนรับประทาน ๓-๗  
 วันท่านจะรู้สึกสรรพคุณ  
 ของยานี้

มีจำหน่ายตาม  
 ร้านขายยาทั่วไป

ห้างขายยาตราพระยัติเทียนของ เจริญกรุง



### นาฬิกาแขวน “ยุงฮันด์”

ส่งจากประเทศเยอรมัน ดี  
เพลงทุก ๑๕ นาที เครื่อง  
ทนทานถาวร รับประกัน ๕  
ปีมีตอกเข้ามาอีกแล้ว  
ขอเชิญท่านมาชมที่

### ห้าง ต. นาม

สี่แยกถนนวรจักร  
โทรศัพท์ ๒๑๕๓๕

= **อรุณศิริ** =

ตรงข้ามตลาดสี่ตา ถนนวรจักร  
รวมตึกสี่ตึก โทรศัทพ์ ๒๑๕๓๕

### ยาบุรุษตรีตราราชสีห์

\*

บำรุงกายให้อ้วน บำรุงโลหิตให้  
มาก ล้างกำลังให้แข็งแรง  
กินข้าวได้ นอนหลับดี ฯลฯ

ใช้ได้ทั้งหญิง-ชาย

มีจำหน่ายตามห้างร้านขายยาในพระนคร และตามจังหวัด  
ต่างๆ ที่มีขายบอกขาย ใหญ่ราคา ๑ บาท กลาง ๕๐ สต.  
เล็ก ๒๕ สต. ส่งทาง พ.ก.ง. ก็ได้

### ห้างธรรมอุดมพานิช

ตลาด จ.ว. มหาสารคาม เจ้าของ

### เครื่องพิมพ์ดีดอิมพีเรียล

แบบ ๕๐ (๑๙๓๘)

เครื่อง  
เดี่ยว  
ใช้ได้  
ทั้งอังกฤษ  
และไทย



แคร์  
ถอดเปลี่ยน  
ได้ถึง  
๕ ชนิดตั้ง  
๑๒-๒๖ นิ้ว

การวางอักษร ๒ ชนิด คือ  
ตามหลักกรรมคา “ก-น-” และหลักวิทยาศาสตร์ “-ก-น-”  
ผู้ซื้อเลือกใช้ได้ตามความพอใจ

แข็งแรง-ทนทาน-อักษรงาม

ราคาย่อมเยา

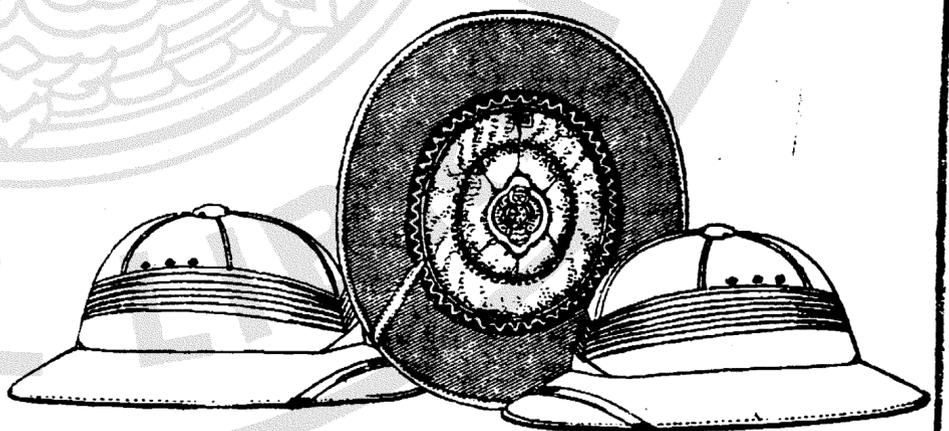
เชิญทดลองที่

บริษัทเองไกลสยามคอปอเรชัน จำกัด

แผนกขายพิมพ์ดีด-มุกถนนตีพระยา-โทรศัพท์ ๓๐๘๓๓

### เครื่องแบบราชการพลเรือน

เครื่องแบบราชการมีครบ โดยเฉพาะอินทน์ใช้กันดีตลอด  
มือทำปรารถนาคมาก ใครเห็น ใครชอบ.



### หมวกกันแดด

แบบต่างๆ ทรงงามๆ ใช้ทน ราคาเขาคือเป็นที่นิยมทั่วไป เชิญทดลอง

### ศรีการค้า

ข้างศาลาเฉลิมกรุง โทรศัพท์ ๒๑๐๘๒

จำหน่ายเครื่องเขียนทันสมัย

### สภาพสงครามสเปน

(ต่อจากหน้า ๒๖)

ทันทีที่กองทหารราบฝ่ายกบฏจะได้ปลดออกมาให้เห็นและเข้าทำการสู้รบกันอย่างตลบอบอวน อิทธิพลของเครื่องยุทธโปกกรณ์ ก็สามารถทำให้ฝ่ายซีกที่ทำการไม่ได้ผล ซึ่งในที่สุดก็ปรากฏว่าเป็นฝ่ายปราชัย.

คู่กันไปกับอิทธิพลทางการทหารอันใหญ่ยิ่งนี้ สเปนฝ่ายรัฐบาลก็ได้พยายามที่จะรื้อรากฐานของประเทศให้เข้มแข็งมั่นคงตามการปกครองในระบบอบประชาธิปไตย และก้าวหน้าประชาชนในสเปน และรัฐบาลยังไม่ค่อยมีความเข้าใจระหว่างกันเท่าไรนัก.

พวกราชฎูซึ่งได้ออกคำสั่งที่ต่อทุกสิ่งทุกอย่างต่างว่ากันว่าไม่มีทางใดที่จะดีไปกว่าช่วยสเปนให้พ้น

ภัยหรือไม่ก็มอบสเปนให้ตามการวิดินาการของรัฐบาลที่รุกรานแต่โดยดี ในขณะที่เรากำลัง ย่างเข้าสู่ ฤดูหนาวอันร้ายกาจแล้ว การล้มจมอยู่ เสมอเปนนิตย ของเรือสินค้าอังกฤษ ซึ่งได้นำเอาอาหาร เพื่อพืด ต่อฝ่ายเราอย่างใหญ่หลวงนั้น ได้ทำให้ปัญหาในเรื่อง อาหาร การกิน เป็น ที่น่าวิตกมาก โดยปราศจากความช่วยเหลืออันเต็มไป ด้วย ความ ค้ำชามาจาก ต่างประเทศแล้ว ทั้งพวกผู้หญิง และ เด็กเล็ก เด็ก แดง นับเป็น จำนวนพัน ๆ จะต้องประสบกับความทรมาณ เพราะความหิวโหยอย่างร้ายกาจ ในฤดูหนาวที่จะมาถึงนี้.

ถ้าหากผู้ใดเชื่อว่า เราจะยอมจำนน เพราะการขาดแคลนเรื่องอาหาร การกินแล้ว ก็ขอให้ผู้ นั้นอย่าได้มีความเข้าใจผิดไปอีกว่า สงครามใน

สเปนจะได้สิ้นสุดลงด้วยอาการ เช่นนี้ เราได้ตั้งใจไว้อย่างแน่วแน่ว่าจะทำการต่อต้าน แม้จะเป็นการที่ยากลำบากอย่างไรก็ตาม.

สเปนกำลังต่อต้าน และจะต่อต้านต่อไปเพราะทราบดีว่าประเทศจะดำรงชีพของมัน อยู่ได้ ก็โดย อาศัย ความพยายามมากนับ เป็นสำคัญ, เพราะทราบดีว่าในทันทีที่การต่อสู้ ได้สิ้นสุดลงแล้ววันนี้, ก็อาจสามารถที่จะสร้างสเปนให้เข้มแข็งและเปนนสเปนที่อิสระ

ได้เป็นอย่างดี ด้วยความร่วมมือ ร่วมใจของชาวสเปนซึ่งเป็นผู้ที่รักประเทศ บิศุภมิของตน. หดกั๑๓ประการของรัฐบาล, ซึ่งถือได้เหมือนหนึ่งเปนนหลักมาตรฐานใน วิเทโสบาย ของมหาชนรัฐ, เปิดโอกาส ให้พวก สเปน ทั้งหลายได้คิด เป็นมิตต์ กัน และทำงานร่วมมือกัน ทุกเมื่อ ในทันที ที่สงคราม ได้ยุติลง.

การลงคะแนนเสียงราชฎู ซึ่ง (มีต่อหน้า ๓๑)

### น้ำหอมซึ่งมีกลิ่นเย็นระรื่น ประดุจสายน้ำตก



★ คลายร้อนทิวสน้ำหอม ฮีมาลายา กลิ่นหอมเย็นสดชื่นของน้ำหอมนี้ จะทำให้ท่าน เป็นสุข ทั้งกาย และ ใจ ตลอด ฤดูร้อน  
★ ช้ำยังทรงไว้ ซึ่งความหอม ทนทาน แม้เพียง ๒-๓ หยดก็ ยัง มีกลิ่น อบอวล ไปได้ ถึง ๗ วัน

# Himalaya Bouquet Perfume

ERASMIC PERFUMERS-LONDON ENGLAND



### จงบำรุงประเทศของท่านให้แข็งแรงโดยบำรุงร่างกายของท่านเอง

กันแรกที่จะช่วยประเทศบ้านเมืองของเรา ก็คือบำรุงกำลัง ของตนเองก่อน การที่จะทำให้ร่างกายสมบูรณ์พลสุขได้ ก็ชอบ แต่จะออกกำลังกาย สุดอากาศบริสุทธิ์ และรับประทานยา "สก็อทส์อีมูลชัน" เป็นนิตย สิ่งทั้ง ๓ นี้เป็นของสำคัญ

สำหรับก่อสร้างร่างกายอันสมบูรณ์ขึ้น ดังนั้นบุตรชน ควรจะเอาใจใส่ในยาชูกำลังซึ่งให้คามสมบูรณ์ให้มาก จะได้เป็นผู้มีความสุขสมบูรณ์ และเป็นพลเมืองดี ในอนาคตกาล



โปรดจำเครื่องหมายการค้าชาวประมงไว้ให้ดี

มีจำหน่ายตามห้างขายยาทั่วไป

กษณะตัว

๑

### ห้างบอเนียว จำกัด เป็นเอเยนต์

### บริษัทรับประกันชีวิต

ซีเกอร์อัสเตนไลฟ์ แอสซัวร์นส์ จำกัด  
(สำนักงานใหญ่สิงคโปร์)

### ตอรอกักปัดันบุช กรุงเทพฯพระมหานคร

มีกรมธรรมสัญญาประกันชีวิตหลายชนิด  
การทำให้เรียบร้อยด้วยเบี้ยประกันย่อมเยาว์

### ต้องการเอเยนต์ ลัมครัท

ทวีต. เย. กิม

ผู้จัดการสาขาแห่งกรุงสยาม

### ปวดเมื่อยตัวหลังเอว

เดี่ยดยอกชายโครงและอก บัดสาจะกระปรึบกระปรอยขึ้นขึ้น  
เป็นตะกอนนอนกัน ปวดคั่นคี่ระ อ่อนเพลียและครันตัวคล้ายจะเป็น  
ใช้ โดยมากมักหลงว่าเป็นกษัย เป็นประสาทพิการ เป็นการเข้าใจผิด  
ที่ถกท่านเป็นโรคไตพิการ ควรใช้ยาปราบโรคไต ขวดเล็ก ๕ สติง  
ใหญ่ ๒ บาท ใช้กับยาบำรุงไต อัมตะ ๓ บาทช่วยกันรักษา

### ลัตรเจบทองน้อย

มีระดูขาวระดูเดี่ย โลหิตระดูไม่ปกติ เป็นโรคผอมแห้งแรง  
น้อย อ่อนเพลีย โรคอัยไฟไม่โต โรคคิดจากสำมิ อยาดัมใช้ยา  
ปราบมดลูก คินแกมคุดกุดคุดคุดคุด ซ้ำ บวม เป็นแผล เกิดเนอ  
วร้าย ขวดเล็ก ๕ สติง ใหญ่ ๒ บาท ใช้กับยาขับมดวร้าย อัมตะ ๓  
บาท เป็นยาช่วยรักษามดลูก บำรุงธาตุและช่วยสร้างเลือดด้วย

### เด็กพลัดตกหลวม

กระแทกกระเทือน เป็นเหตุให้คัมชืด ซ้ำ บวม มีอาการมือ  
เท้าหลังร้อน ดันขาว ปากแห้งแตก ซึ่งโบราณเรียกว่าเป็นตาชชะโมย  
พุงโรผอมแห้ง อยาดัมใช้ยาชุกุมาร ราคาขวดละ ๓ บาท ถ้าเด็กท้อง  
ผูก ใช้ยาปราบทรวงเด็กขวดละ ๓ บาท คู่กับยาชุกุมาร เป็นยาระ  
บายพิษคัมช่วยกันรักษา

### ปรุงทห่างพระจันทร์ โอลถ

สี่แยกโรงเรียนนายร้อย พระนคร โทรศัพท์ ๒๐๐๓๓



### โดยพระบรมราชานุญาต

พรมอังกฤษ "AXMINSTER" และ  
พรมจีน (PEKING & TIENSIN CARPETS)  
ตกเข้ามาถึงใหม่

มีขนาด, สี, และลวดลายต่างๆ ราคาข้อมเยาว์

### ห้างเกอรลันเฟอรนิเจอร์

ถนนสีลม โทรศัพท์ ๓๐๑๑๐

### จ้องกันบุตรท่าน

โดยให้รับประทาน ราดิโอ-มอลท  
วันละช้อน จะทำให้ร่างกายของเด็กที่กำลังตำ  
ทานมากขึ้น เด็กซึ่งฝืออายุอยู่ในวัยขยายตัวจะเติบโต  
โตโดยรวดเร็วด้วยความสุขสำราญโดยสมบูรณ์  
จึงเริ่มให้รับประทาน ราดิโอ-มอลท เพนกิจ  
ประจำวันในบ้านของท่านเสียทันที เพื่อป้องกัน  
ความป่วยไข้ และโรคร้ายต่างๆ

### ราดิโอ-มอลท

มีตามร้านขายยาทั่วไป

ผู้ประสงค์

น้ำบิตติส ตวิตเฮลส์

ลิมิเตด (กรุงเทพฯ)



มีจำหน่ายที่ทางขายยาตตามจัน พระนคร



ศรีกรุงสร้าง อ้ายค้อม นานหลายเดือน  
แต่ดูเรื่อง อ้ายค้อม ครงเดียว  
จิตใจไปหลายปี  
“อ้ายค้อม”

พรานบรพ์ แต่งเรื่องและเพลง  
ขายที่ศาลาเฉลิมกรุง ตั้งแต่วันที่๕พฤศจิกายนเป็นต้นไป

### ปัญหาความเข้มแข็ง (ต่อจากหน้า ๑๒)

คณะตำบลนิคมซึ่งตั้งอยู่ที่ตำบลนิคม อีกรวมทั้งในบริเวณตำบลนิคม ให้เด็กของเขาแห่งใดแห่งหนึ่ง

ประชาชนนิคมทั้งที่ไซท เมื่อได้วิชาอันต่างวิถิตกทุกชั้นขึ้นไปเป็นอย่างดี กำลังได้รับความสงบสุขอยู่ดีแล้ว กลับมาเกิดร้ายขึ้นไม่ช้านักจนเกิดขึ้น จึงได้รวมกันเข้าขอทำเรื่องราวขอความกรุณา ปรารภ ต่อรัฐบาล ตั้งผู้แทนให้นำเรื่องราวไปยื่น ข้อสำคัญที่ได้ว่า พรรณ โอดครวญไปในเรื่องราวนั้นว่า

นิคมนี้เคยมาด้วยความเห็นชอบ

ของรัฐบาลถึง ๔๕ ปีแล้ว ก็กิจการซึ่งได้ดำเนินมามิได้ทำให้รัฐบาลเดือดเนื้อร้อนใจประการใดเลย และผลที่รัฐบาลกับประชาชนได้รับ ก็เป็นอันปรากฏชัดแจ้งแล้ว อีกทั้งให้ลงนามก่อสร้างถนนหนทางสาธารณะมา จำนวนถึงเพียงนี้ จึงขอให้รัฐบาลได้ปราณี อย่าให้ต้อง โยกย้าย ไปอื่นซึ่ง จะต้อง ใช้ทุนรอน รื้อถอน และก่อสร้าง อีก มาก มาย เหลือ กำลังที่จะทำได้

รัฐบาลรับเรื่องราวพิจารณาถึงท้ายตอบยืนยันคำเดิม ว่า "ไม่ได้" มีทางเดียวคือให้เด็ก เขาที่ใดที่หนึ่ง จะต้องย้ายไป พวกหัวคตินิคมชั้น

ทำแก้ไข ก็จำต้องทำเรื่องราว ยื่นขึ้นไปใหม่ ว่าเด็กเขาตำบลนิคม ซึ่งตั้งตั้ง และขอความ กรุณา รัฐบาล ให้ยืมเงินสักจำนวนหนึ่ง เพื่อใช้ในการรื้อถอนก่อสร้าง ถ้ามีเงินนั้นก็ไม่ทันรื้อถอนอพยพไปได้

ท่านไอซิงยาไซ เกน กับ ท่าน กามิโอ ในนามของรัฐบาลได้พิจารณาเห็นความจำเป็นดังกล่าว จึงได้ร่างข้อตกลงซึ่งฝ่ายผู้แทนนิคมจักต้องปฏิบัติตามรัฐบาลดังต่อไปนี้

๑) ที่ดินตำบลนิคมซึ่งตั้งตั้ง ได้กำหนด เขตให้ แล้วในชั้น ๒ ๓ ๔ ๕ ๖ ๗ ๘ ๙ ๑๐ ๑๑ ๑๒ ๑๓ ๑๔ ๑๕ ๑๖ ๑๗ ๑๘ ๑๙ ๒๐ ๒๑ ๒๒ ๒๓ ๒๔ ๒๕ ๒๖ ๒๗ ๒๘ ๒๙ ๓๐ ๓๑ ๓๒ ๓๓ ๓๔ ๓๕ ๓๖ ๓๗ ๓๘ ๓๙ ๔๐ ๔๑ ๔๒ ๔๓ ๔๔ ๔๕ ๔๖ ๔๗ ๔๘ ๔๙ ๕๐ ไร่

๒) เมื่อได้ย้าย นิคมไป อยู่ยัง สถานที่ใหม่แล้ว เมืองต้นนี้ได้เปิดรับแขกแต่เฉพาะเวลากลางวัน จนกว่าทำทางรถไฟไปถึงที่ได้ สักวงเมื่อไรจึง อนุญาตให้ เปิด รับแขกในเวลา กลางคืนด้วย

๓) ในการที่นิคมย้ายไปอยู่ในที่ห่างไกลประชชนจึงในชั้นต้นรัฐบาล จะยกเว้นภาษีการวัด เพื่องวดคราวให้

๔) รัฐบาลอนุญาต เงิน จำนวน ๓๐,๕๐๐๐ โยให้เป็นค่ารื้อถอนก่อสร้าง โดยคำนวณอัตราห้องละ ๑๕ โย

๕) ให้นิคมจัด รวบรวม เขาพวกฟูโรยา (โรงอาบน้ำ) ซึ่งอยู่ในนคร เย โด ประมาณ ๕๐๐ แห่ง ไปรวมไว้ในนิคมด้วย

## สุภาพบุรุษและสตรีทั้งหลาย บุหรี่ไฟแเรต

ที่ท่านเคยบ่นถึงเลมอ บัดนี้สต็อกใหม่เพิ่งตกเข้ามาอีกแล้ว  
รีบลุบเลียตงแต่บัดนี้เป็นต้นไป  
รสชาตินี้มันวอลนิก. เลือกลุบแต่ไฟแเรตเท่านั้น



ซองละ ๗  
สตางค์

ซองละ ๗  
สตางค์

บริษัท คัมบลิว ดี แอนต์ เฮช ไอวิลล์, บริสตอล และ ลอนดอน

ท่านผู้บันทึกได้กล่าวความรู้สึกส่วนตัวไว้ตอนหนึ่งว่า การตั้งให้รื้อย้ายนิคมได้เริ่มต้นได้ตั้งมาเป็นปีแล้วนานถึง ๔๕ ปีแล้วไปทอน ทงสัน เช่นนี้ดูประหนึ่งรัฐบาลมีปณิธานได้ปรารถนาโดยดี แต่ความจริงหาเป็นอย่างนั้นไม่ รัฐบาลมีความเข้มแข็งในอันที่จะดำเนินนโยบายซึ่งได้ปลงใจแล้ว แม้ในเบื้องต้นที่จะอนุมัติให้ตั้งขึ้น ทั้ง ๆ ที่เห็นความยาก แต่เห็นประโยชน์ ก็นั่งชนจนสำเร็จ ครั้นสำเร็จแล้ว บ้านเมืองเจริญขึ้น กิจการและสถานที่รูกวางออกไปทุกที จึงจัดวางแผนเสีย ใหม่โดย ให้ ความ อนุเคราะห์ต่าง ๆ ในตอนหลัง

อนึ่ง ในข้อสุดท้าย ซึ่งรัฐบาลประสงค์ให้นิคมจัดรวมพวก ฟูโรยา (โรงอาบน้ำ) เข้าไว้เสียด้วยนั้นเหตุผลประการใด ชื่อนี้ จะเห็นได้ว่า "อุบายการค้าประเวณี" นั้นหมกมุ่น หลบหลีกได้หลายเหลี่ยม แม้ได้จัดตั้งนิคมขึ้นแล้วก็ตาม หากอาศัยที่รัฐบาลตั้งความปรารถนาที่จะจัดความทุกข์ บำรุงสุขของ ประชาชาติจริง ๆ มิได้ ทอดทิ้งให้เป็นไปตามยถากรรม จึงได้คอยสอดส่องระมัดระวังทุกช่องทาง และพยายามจัดให้เข้าสู่ระเบียบอันสามารถดูแลความคุ้มครองได้ สักวงดังจะได้ เสนอ ให้เห็นลักษณะการกลเม็ดของพวก โรงอาบน้ำ และการจัดสร้างนิคมใหม่ทีนี้องน-จักตั้งมีในฉบับที่ ๔ ต่อไป



\*)  
น้ำมัน  
นมเย็น  
เหรียญ  
ทอง

ถ้าถึงแพ้ความดีของคนเองด้วยคุณภาพสูง ซึ่งได้รับ  
การต้อนรับอย่างมโหฬารที่ห้องคิดผมเพียงงาม โดยคิด  
ผมให้ ท่านพี่แก่ท่านที่อดทนเพียง ๓ ขวด จนร่างเซ็ง  
ไม่สามารรถของ เจตนาดีของ ท่านได้ทัน ความ ประสงค์  
ฉนั้นเพื่อ เสนอ คุณภาพ ของ สินค้า เหรียญ ทอง ให้ แพ้  
หลาย กับ เพื่อให้ ท่าน ตั้งใจ อดทน โดย ทดลองกัน  
จึงเกิดการคิดผมพี่น้อง ๕ แห่งด้วยวิธี เดียวกัน ห้อง  
“เพียงงาม” ตั้งแต่วันที่ ๒๐ ตุลาคม ถึง ๒๐ พฤศจิกายนคือ

**อุตรา**  
มุลถนนตระนาว สี่ก๊กเสาชิงช้า

**ศรีกัญญา**  
ตรงข้ามตรอกวัดสามพระยา บางขุนพรหม

**เกษสุรางค์**  
ถนนบำรุงเมือง ตอนเสาชิงช้า

**พิตรา**  
ตรงข้ามศาลาเฉลิมเวียง บางรัก

“...คุณภาพของแข็งหอมเหรียญทองของให้คิดนึกคิดว่า  
เพื่อบบแข็งที่ให้คุณผลดีอย่าง แท้จริงก็คือ เมื่อลง มือ ใช้  
แข็งหอมเหรียญทองของท่านนานนี้ คิดเนื้อและนวดทน  
นานแต่ไม่เห็นย้อมสี กลิ่นหอมฉุยแต่ไม่แสบผิวหนัง คุณ  
ลักษณะดังกล่าวนี้ แข็งหอมเหรียญทองเป็นรายแรก  
และคงเป็นรายเดียวที่คิดผมพี่น้อง ฉะนั้นคิดนึกจึงขอชมเชย  
สินค้าเหรียญทองของท่านด้วยความจริงใจ  
น.ส. นันทนา จันทไทย

สภาพสงครามสเปน  
(ต่อจากหน้า ๒๘)

ทางรัฐบาลสเปนเสนอจะให้หมั้นพร้อม  
ด้วยให้การรับประกันอย่างเข้มแข็งว่า  
จะเคารพต่อจิตใจของราษฎรสเปน  
นั้นจะเป็นการ เปิดโอกาส ให้สเปนได้  
รวมกัน เป็น มัคคณะ ได้อย่าง รวดเร็ว  
ในฉบับพิมพ์ที่การย้าย ของต่างประเทศ  
ได้อันตราหน้าไป.

“What can I do for him?”  
“ฉันจะทำอะไร  
ให้เขาได้บ้าง?”

สามี ทำงาน มากเกินควร มี  
ความกังวลมาก ทำให้ประสาทอ่อน  
ภรรยาควรให้เขาพักผ่อน  
ยามืด ดับหรี่ของหมอน วิดเดียม  
ซึ่งเป็นยาสำหรับ บำรุง โลหิตและประ  
สาท การหยุดพักผ่อน และไปตาก  
อากาศก็เป็น การช่วย ในการรักษาโรค  
ประสาทได้อย่างหนึ่ง แต่ในเวลา

เศรษฐกิจบ้านบ่อนเร้นนี้ ผู้ที่ทำการ  
งานย่อมหยุดพักผ่อนนอนไม่ได้.

ถ้าเรานั้นจะทำอย่างไร? การ  
รักษา ประสาทอ่อน ที่ได้ผลดี คือ  
รับประทานยามืดดับหรี่ของหมอน วิด  
เดียม ซึ่งเป็นยาสำหรับ บำรุง โลหิต  
และประสาทที่อยู่ในความ นิยมแพร่  
หลาย มากกว่า ยาอื่นใด ยามืด  
ดับหรี่ของหมอน วิดเดียมจะทำให้เจริญ  
อาหาร บำรุงธาตุ บำรุงประสาท  
ทำให้นอนหลับ ตามธรรมชาติ และ  
ในเวลาเดียวกันบำรุงโลหิต และบำรุง  
การทำงานของอวัยวะทุกชนิด ส่งเสริม  
สุขภาพ.

มีจำหน่ายตามห้างร้านขายยาทั่ว  
ไป.

ผู้สั่ง  
ห้างขายยาโพทอง, ๘๒๘ ถนน  
สำเพ็ง, พระนคร  
ห้างขายยาจงพิศ, ๘๐๘ ถนน  
เยาวราช, พระนคร.

รายได้เดือนละ ๕๕ บาทถึง ๓๐๐ บาท

— จาก —

**วิชาวาดเขียน**  
ณะโอกาสอันดีนี้ถ้ารับสมัคร  
ท่านจะได้เรียนวิชาวาดเขียนฟรี  
โดยมิต้องเสียอะไรเลย

จะได้รับการศึกษาและอบรมโดยใช้เครื่องมือจริง ซึ่งมีให้  
เสร็จ เรียนจบวิชาในเวลา ๓๒ เดือน รับอายุไม่เกิน ๒๐ ปี ความ  
รู้ไม่จำกัด สอนสีน้ำ สีน้ำมัน ภาพเหมือน สัตว์ ต้นไม้ ทัศนียภาพ  
ภาพคน นายวิชาชาวไทย โปสเตอร์ ออกตลาดรับงานและวิชาโฆษ  
ณา อบรมมีงานพัน ๓ เดือนแรกไปแล้วจะได้เงินเดือน ๓๕ บาท  
เรียนต่ออีกพัน ๓๒ เดือนตาม หลักสูตร จะได้เงิน เดือน ๆ ละ ๕๐ บาท  
ถึง ๖๐ บาท รับสมัครด้วยตนเอง ทางจังหวัดยื่นใบสมัครเร็ว จัด  
อาหารและที่พักไว้พร้อมเฉพาะต่างจังหวัด

สมัครโดยเร็วที่ แผนกโฆษณา  
สยามแคร์ฟาร์ม ถนนพระราม ๖ เลี้ยวสวนอรุณ  
ตรงข้าม ร. พัน ๓ พระนคร



คดีที่ ๓๘๒๖/๒๔๘๓

### ประกาศเจ้าพนักงานรักษาทรัพย์ เรื่องคำพิพากษาให้นายชน เนื่องเนาวนิตย์ ล้มละลาย

ด้วยเมื่อวันพฤหัสบดีที่ ๒๗ พฤศจิกายน พุทธศักราช ๒๔๘๓ ศาลแห่งได้มีคำพิพากษาในคดีล้มละลายที่ ๓๘๒๖/๒๔๘๓ ระหว่างหลวงชาญวิรุกิจ โจทก์ นายชน เนื่องเนาวนิตย์ จำเลย ให้นายชน เนื่องเนาวนิตย์ จำเลย ซึ่งตั้งบ้านเรือนอยู่ที่ข้างวัดทองธรรมชาติ ตำบลวัดทองนพคุณ กิ่งอำเภอคลองสาร จังหวัดธนบุรี เป็นคนล้มละลาย และตั้งเจ้าพนักงาน รักษาทรัพย์ของผู้ล้มละลายตามพระราชบัญญัติลักษณะล้มละลาย ร.ศ. ๑๓๐. เพราะฉะนั้น ตั้งแต่วันที่ศาลได้มีคำสั่งให้ล้มละลาย ผู้ล้มละลาย และทรัพย์ สิ้นของผู้ล้มละลาย ตกอยู่

- ในความบังคับดังต่อไปนี้ คือ
- (๑) บรรดาทรัพย์ สิ้นของผู้ล้มละลายตกอยู่ในอำนาจของเจ้าพนักงานรักษาทรัพย์ทั้งสิ้น จะเป็นทรัพย์ สิ้นซึ่งผู้ล้มละลายมีอยู่แต่อดีต หรือซึ่งจะมากตกเป็นของผู้ล้มละลายโดยทางมรดกทางยกให้ หรือทางอื่นๆ ก็ดี.
  - (๒) บรรดาสิทธิแห่งหนี้ของผู้ล้มละลายมีหน้าที่ ต้องชำระหนี้ต่อเจ้าพนักงานรักษาทรัพย์.
  - (๓) เจ้าพนักงาน รักษาทรัพย์ เป็นผู้แทนผู้ล้มละลายในคดีทั้งปวงที่เกี่ยวกับทรัพย์ สิ้น
  - (๔) ผู้ใด ย่างตน เป็น เจ้าหนี้ของผู้ล้มละลาย ให้ยื่นคำขอพิงดูหนี้ต่อเจ้าพนักงานรักษาทรัพย์ภายในกำหนด ๒ เดือน นับแต่วันออกประกาศเป็นต้นไป เมื่อพ้นกำหนดแล้ว จะขอพิงดูหนี้ไม่ได้ (เว้นแต่เจ้าหนี้ ย่างประเทศ เจ้าพนักงานรักษาทรัพย์มีอำนาจผ่อนเวลา ให้ตามที่ จะเห็นสมควร โดยพฤติการณ์ แต่ไม่ให้เกิน ๖ เดือน)

### ดวงคิดฆาตกรรม (ต่อจากหน้า ๒๐)

ไปยังชุมทางเล็กๆ แห่งหนึ่ง แลขณะ ที่ข้าพเจ้าพักอยู่กับนายสถานีนั้น ข้า พเจ้าสังเกตเห็นรถจักร คันหนึ่ง กำลัง เดินกลับไปที่สถานีมาเป็นการฝึกหัดวิ่ง อยู่ ถ้ามันกำลังเดินเข้าหลักออกหลัก ก็เห็นจะเป็นเพราะคนขับต้องการฝึก- ฝน หรือมีนิรัน ก็เป็นเพราะ เขากะ หายที่จะทำงาน อย่างไร อย่างหนึ่ง ทำ เพราะไม่ ปรากฏว่า รถจักร คันนั้นได้ พ่วงรถสินค้าคันใด.

“รถจักร คันนั้น จะไปไหน ?” ข้าพเจ้าถาม.

“มันได้ถากรถสินค้าขบวนพิเศษ มาทันเมื่อเช้าหรือป่าว” นายสถานีตอบ “แต่มันกำลังจะกลับไปยังบูโดอาร์จ” (ยังมีต่อ)

กองรักษาทรัพย์ กระทรวงยุติธรรม. ประกาศมาณวันที่ ๒ พฤศจิกายน พุทธศักราช ๒๔๘๓

สารกิจปริษา  
เจ้าพนักงานรักษาทรัพย์

### ๕ นาฬิกาโลก (ต่อจากหน้า ๘)

คิมดี. เอ. คาโรเธอร์ นักเคมี แห่งบริษัทคอปเปอร์คัมเบอร์ (อเมริกัน) คิดประดิษฐ์ใหม่เทียมชนิดใหม่ ซึ่ง มีคุณค่าดีกว่าใหม่จริงๆ และใหม่เทียม ชนิดเก่าได้สำเร็จ และได้จดทะเบียน เบื้องต้นแล้ว ผลของการทดลอง ปรากฏว่าใหม่เทียมชนิดใหม่ใช้ทนกว่า ใหม่จริงๆ มาก การประดิษฐ์ใหม่ เทียมชนิดนี้ จะทำให้ อเมริกาได้ประโยชน์ ในการซื้อใหม่จาก ญี่ปุ่น ได้มาก.

### ชีวิตนายกรัฐมนตรื (ต่อจากหน้า ๑๐)

จากตำแหน่งไป และเกรงวิตถซึ่งเขา ครองตำแหน่งแทน ต่อมาได้เพียง ๒ ปี ก็ถูกปลดออก ฉะนั้นในปี ค.ศ. ๑๙๖๕ ซึ่งในเวลานั้นนิวคาสเซิลได้มีอายุมาก ถึง ๗๓ ปีแล้ว ก็ได้กลับ เข้า มาใน วงราชการอีกครั้งหนึ่ง โดยมีตำแหน่งเป็น รัฐมนตรี ว่าการ กระทรวง (ยังมีต่อ)

## ขาย ๑ บวดแถม ๑ บวด ยาปอกคุณเอื้อะบือ

คือยาอันธรรมชาติไม่ค้องคิดแปดงจากตำราเดิม ซึ่งบรรพบุรุษเจ้าของยาชนิดนี้ปัจจุบันเริ่มคิดขึ้นและปรุงจำหน่าย ต่อเนื่องกันมาหลายชั่วอายุคน เพราะคุณภาพของยาดีอยู่แล้วอย่างพร้อมมูลและให้ผลเป็นที่พึงพอใจแก่มหาชนมากกว่า ๑ ศกวรรษ ยาปอกคุณเอื้อะบือปรุงขึ้นสำหรับสตรีโดยเฉพาะ เป็นยาบำรุงโลหิตกำลัง แก้ปวดท้องเวดามีโรคประจำเดือน แก้มดลูกและระดูพิการ ผอมแห้งอ่อนเพลีย รับประทานอาหารไม่ได้ นอนไม่หลับ มดคักคืด คืดเห็นอวงเวียนและแน่นหน้าอก สตรีผู้มีโรครักษเบชคเนยเนื่องจากการคลอดบุตรควรรับประทานยาปอกคุณเอื้อะบือ ยานี้จะรับโลหิตเก่าและทำโลหิตใหม่พร้อมทั้งบำรุงร่างกายให้สมบูรณ์เท่าเดิม ฉะเพราะสตรีที่มีสุขภาพไม่สมบูรณ์ก่อนตั้งครรภ์ หลังจากการคลอดบุตร ยาปอกคุณเอื้อะบือจะเพิ่มพูนโลหิต กำลัง และสร้างคามงามให้เด่นกว่าก่อนมีบุตรเดี๋ยวก สตรีที่ไม่มีโรครับประทานยาปอกคุณเอื้อะบือจะได รับผลเช่นเดี๋ยวกั้น คือตั้งเดิมสุขภาพให้ดีขึ้น และตั้งจนคามงามให้ยิ่งขึ้น ทั้งบ้องกันการเจ็บป่วยด้วย ราคาขวดละ ๓.๕๐ บาท

## ยากระดูกเสื่อ

หมายเหตุ-ร้านขายยาต่างจังหวัด เชิญคิดค้อที่ห้างขายยาโพทง ซื่อ ไปจำหน่าย เวลานี้ จะได กัไร เท้า คัว (ยาสองขนานนี้ไม่มีสุราเจือปน ร้านขายยาจำหน่ายได้โดย ไม่ต้องมีใบอนุญาตขายสุรา)

ไรได้ทั้งรายหญิง แก่โรคกษัย เห็นบรา ปวดเมื่อยหลังเอวและมือเท้า ขัดขอมตามขอกระดูก มือเท้าคัง ทำให้เดินไม่สะดวก ผู้ที่ตกจากที่สูงหรือถูกรถค้อย หรือรถของหนักทับควรรับประทานยากระดูกเสื่อ เพราะ ยานี้แก้โรคร้าวในได้ค้ คนมีอายุเท่าบวมจะไรยากระดูกเสื่อทั้งกินและทา อาการบวมจะลดลงโดยเร็ว ราคา ขวดละ ๓ บาท

มีชายที่ ห้างขายยาไอสลาการ เชียงตรอก กัปตันบุช ถนนเจริญกรุง ห้าง ยิงฮิว สีกกเสาชิงช้า ห้างขาย ยาโพทง ๘๒๘ สำเพ็งคอนกิลล์ วัดเกาะ โทรศัพท ๒๐๕๕๘ ต่าง จังหวัดสัง ซื่อได้ที่ ห้าง ขายยาโพ ทงทางพ.ก.ง.ค่าส่งคู้ ละ ๑.๓๐ บาท

ใบสั่งจาก ต่างจังหวัด ถ้าเขียน ภายใน วันที่ ๖ พฤศจิกายน จะ ถึงเรา เมื่อ ไรก็ ตาม เรายินดีจะขายแถมให้



ท่านทำอย่างนี้ได้ไหม?

เป็นคำถามของ

คุณชู คุรุเซน

ท่านทราบหรือไม่ว่า ทำไมคน  
 ราวบางคนจึงสามารถทนฝ่าอุปสรรค  
 ต่างๆ ได้ ในโลกผู้คนที่ต้องล้มเลิก  
 พ่ายแพ้ ไปแต่เมื่อคนที่ได้ประสบความ  
 สำเร็จยากเย็นเข้าเท่านั้น? คำตอบ  
 นั้น ง่ายนิดเดียว คือผู้ ท้าวหน้า  
 ไม่ถอย และทำคะแนนได้ ก็ เพราะ  
 เขารู้จักถอยบ้าง, สุขภาพของเขาดี  
 มบูรณ์ เขาเป็นคนที่มีระเบียบวินัย  
 ร้อยยั้งของสัมรรถภาพเข้มแข็ง ในการ  
 งาน เขามองเห็นผลวิเศษ และกระเพาะ  
 อาหารของเขาดีสะอาดด้วย.

การรับประทานเกลือ คุรุเซน นั้น  
 จะเล็กน้อยจะช่วยให้ท่าน มีความ  
 สุขสันต์ได้ เพียงแค่ปล่อยให้ คุณ  
 ภาพตามประการของเกลือ คุรุเซน ทำ  
 หน้าที่ในร่างกายของท่านเกิด แล้ว  
 ท่านก็จะประจักษ์ ด้วยตนเอง เกลือ  
 คุรุเซน มีส่วนผลดีเป็นยาระบาย อย่าง  
 อ่อน ซึ่งชำระล้างลำไส้ และมี  
 ชาติชนิดหนึ่งซึ่งบำรุงและกระตุ้น  
 ให้ตื่นตัว และยังมีส่วนช่วยกีดกัน  
 ภาระบ่งสังหาร และชำระล้างไตให้  
 สะอาด.

จงหาซื้อเกลือ คุรุเซน ๒ ชนิด  
 จากร้านขายยาและเคมิคอล แล้วจง  
 ร่วมตำรา "ความรู้ สักคามักทาง  
 ของเกลือ คุรุเซน" นั้นคือไป.

บริษัทแองโกลสยาม เอเชียนต์

ประชาชาติสำหรับประชาชน  
 ประชาชนควรอ่านประชาชาติ

### ข่าวอกศล

(ต่อจากหน้า ๕)

ประวัติของเราได้ เข้าใจว่าผู้อ่าน  
คงจะเห็นด้วยกับข้าพเจ้า.

หมายเหตุ:—ความเห็น ของ ๕๕๕  
 เป็นมติที่คิดอยู่เดิม เรานำลงด้วย  
 ความ ยินดีโดยเฉพาะ ในเมื่อเป็นการ  
 แก่ข่าวอกศล แต่เราควร รู้สึกไม่ได้  
 ว่า ทั้งทงนนั้นออกจะเป็นการคิด  
 ก่อนใช้ ไป เพราะถ้าจะหมกมุ่น  
 เพราะกาลที่ออกตั้ง ๕ ปี และการเมือง  
 มีสภาพเคลื่อนไหวอนยาก ที่จะ หยั่ง  
 ด้วงหน้าได้แต่เห็น ปัญหา ชัดขึ้นควร  
 ด้กถึนเมื่อจวน จะ ต้น บท ณะเพราะกาล  
 การแสดงความเห็นในขณะนั้นยอมเป็น  
 การก่อนเวลา ตกอยู่ในสภาพเดือน

ดอย ไม่มีหลักฐานข้อเท็จจริงที่จะ  
 ยืนยัน และข้อความที่กระตอง รังคาเค็ง  
 ในการตีปัญหาที่มอญ ทลายเงินทลาย  
 ปม ถึงอย่างไรก็รัฐธรรมนุญ ดลิต  
 ด้ถาวรแล้ว วิถีดำเนินการต่อไปก็  
 คือวิถีรัฐธรรมนุญโดยแน่นอนนี้แหละ  
 คือ หลัก แห่งความ มั่นคง ของชาติทั้ง  
 ทางเศรษฐกิจและ การเมือง บ.ป.

### นกกยงทอง

ถ้าชาติมากมคณะ รัฐธรรมนุญ  
 ดำบดบางตำถ่าง ชนบรี จะทำพิธี  
 เบ็ดบายในเคื่อนั้น คณะกรรมการ  
 จึงได้ประชุมพร้อมกัน ให้มีละคร  
 แม่เลือนแต่คงเรื่อง "นกกยงทอง" ณ  
 ที่วัดถ้ำสาร ตำบลบางรักษ์ ในวันอา  
 ทิตย์ที่จะถึงนี้ (ที่ ๒) เพื่อเก็บเงินบำรุง

และเป็นทุนในการทำพิธีเบ็ดบาย.

### กำหนดการมาปณิกพ

นายกัน ศรีสวัสดิ์

(มหากัน ทนายความ

จังหวัดลพบุรี)

วันที่ ๕ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๔๙๑

ตั้งศพมาเพื่อกศลที่บ้าน ถนน ราชดำ  
 เนิน ซ้ำงวังนารายณ์ จังหวัดลพบุรี  
 วันจันทร์ที่ ๕ ธันวาคไปยั้งเมรุวัดเจ้า  
 ของทอง มีพระธรรมเทศนาและบั้ง  
 ด้กถึ ๑๒.๐๐ นาฬิกาประชุม  
 เพลิง.

โดยเกรงว่าจะส่งบัตร ไม่ทั่ว จึง  
 ขอเรียนท่าน ที่เคารพ นับ ถือ ทางหนึ่ง  
 ด้กถึพิมพ์น.

ภรรยาและบุตร

## โทษร้าย - ตกใจง่าย - ใจคอหงุดหงิด



ท่านนักศึกษา, พ่อค้า, และผู้ที่ทำงานเกี่ยวกับใช้สมองมากเกินไปมักรู้สึกมึนงง,  
 ใจคอหงุดหงิด, โทษร้าย, ตกใจง่าย ๑ สภาพเช่นนี้คืออาการของ

## โรคเส้นประสาท

เมื่อท่านมีอาการเช่นนี้ โปรดเรียกแต่

### "ฟอสไฟ - เล็กนิติน"

ยาบำรุงเส้นประสาทและสมองขนาดนายแพทย์ชอบใช้และแนะนำแก่ผู้ป่วย

## ห้างขายยาบุญมี

สามแยก พระนคร เอเยนต์

### หลวงประดิษฐมนูธรรม (ต่อจากหน้า ๔)

และเนื่องจาก ที่ได้มีการ แลก-  
เปลี่ยนสัตยาบันสัตติสัญญาทางไมตรี  
พหุภาคี และการเดินเรือระหว่างสยาม  
กับ ไปรุกเทศที่กรุงดัมบอน เมื่อวันที่  
๓๑ เดือนก่อนนั้น รัฐมนตรีว่าการ  
กระทรวงการต่างประเทศของเราและ  
ไปรุกเทศได้มี โทรเลข ได้ตอบ แสดง  
ความยินดีในผลสำเร็จอันนี้ ต่อกัน ดัง  
คำแปลต่อไปนี้.

สยาม-ไปรุกเทศ  
พณฯ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการ  
ต่างประเทศ  
ดัมบอน.

ในโอกาสที่ได้มีการแลกเปลี่ยน  
สัตยาบันสัตติสัญญาทางไมตรี พหุภาคี  
และการเดินเรือระหว่างประ-  
เทคทั้งสองของเรา ในนามแห่งรัฐ-  
บาลของข้าพเจ้า ข้าพเจ้าขอแสดงความ  
ชื่นชมยินดีอันแท้จริงของเราแก่  
พณฯ ท่าน ในการร่วมมืออันดีของ  
รัฐบาลของท่านในระหว่างการเจรจา.  
โดยที่สัตติสัญญาฉบับใหม่นี้ อาศัย-  
หลักแห่งการถ้อยที ถ้อยปฏิบัติ ต่อกัน  
หลักความเป็นธรรม และหลักคุณประ-  
โยชน์แก่กันและกัน ข้าพเจ้าแน่วแน่ใจ  
ว่า สัตติสัญญาจะเป็นทางช่วยให้ความ  
สัมพันธ์ไมตรีอันดีอันนี้ ต่อกัน คง  
อยู่ ระหว่าง ไปรุกเทศและ สยาม นั้น  
มั่นคงแข็งแรงขึ้นอีก ข้าพเจ้าถือ

โอกาสนี้ให้คำมั่นแก่ พณฯ ท่าน ใน  
ความปรารถนาอย่างดีแท้ของรัฐบาล  
แห่งพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว  
เรื่องของ ไปรุกเทศต่อไป.

หลวงประดิษฐมนูธรรม  
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ.

ไปรุกเทศ-สยาม  
พณฯ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการ  
ต่างประเทศ

กรุงเทพฯ  
ข้าพเจ้าขอขอบคุณ พณฯ ท่าน  
สำหรับ โทรเลขของท่าน ที่มาในโอ-  
กาส์ ที่ได้มีการ แลกเปลี่ยน สัตยาบัน  
สัตติสัญญา ฉบับใหม่ ระหว่าง ไปรุก  
เทศและสยาม ข้าพเจ้ามีความหวัง  
อย่างแน่นอนเช่นเดียวกับท่านว่า สัตติ

สัญญาฉบับใหม่นี้ และเจตนาอันดี  
อันดีที่สนับสนุนซึ่งได้อำนวยความสะดวก  
จะเป็น ทาง ช่วย ความสัมพันธ์ไมตรี  
อันเก่าแก่ และ ที่มีดี นี้เองกันมาระ-  
หว่างประเทศทั้งสองของเรา ให้มัน  
คงแข็งแรงขึ้นอีก และตั้งแต่นั้นประ-  
โยชน์แก่กันและกัน ข้าพเจ้าขอรับรอง  
ตอบแทนด้วยความจริงใจ ใน ความ  
ปรารถนาอันดีของรัฐบาลแห่งพระบาท  
สมเด็จพระเจ้าอยู่หัว เพื่อความรุ่งเรืองของไปรุก  
เทศ โดยแสดงความปรารถนาของรัฐบาล  
ไปรุกเทศ เพื่อ ความ สวัสดิ์ ของ  
สยาม.

โอลิเวรา ซาลาซาร์  
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ.

### แทนเฉลิมศรีชั่วคราว (ต่อจากหน้า ๓)

ซึ่งมีเงินสด ๒ หมื่นบาท ยังมีเหลือ  
อีกเพียง ๒๐ กว่าบาทเท่านั้น และใน  
ระหว่างที่คดียังไม่สิ้นสุด ขอศาลตั้ง  
ตั้งให้คนหญิงดีหราชเดโชชัย อาว  
ของเด็ก ชายจวี เป็นผู้ จักการ ทรัพย์สิน  
มรดกชั่วคราว ตั้งที่เราได้ชำระ  
แล้ว.

บัดนี้ ศาลแพ่ง ได้มี คำสั่ง ตั้งให้  
คนหญิงดีหราชเดโชชัย เป็นผู้ จักการ  
ทรัพย์สินมรดกของเด็กชายจวี อนาคตยก  
ชั่วคราวจนกว่าจะได้รื้อคดีที่ อัยการ  
ขอให้ถอนนางเฉลิมศรี และตั้งคน  
หญิงดีหราชเดโชชัยเป็นแทน.

**วิภาณีโก**  
เป็นสัญญาของหนังสือชอทนาย  
ความประจำบ้าน ซึ่งมีพ่อค้าประชา  
ชนนิยมใช้ เพราะมี ระเบียบ เกี่ยวกับการ  
ช้อกกฎหมายแล้วใช้ประโยชน์ได้จริง  
จึง มีคำอธิบายทำสัญญาและแบบ  
สัญญาทุกชนิดมีอายุความทุกอย่าง  
กับคำธรรมเนียมศาลและพินัยกรรม  
อย่างใหม่พร้อม กับมีประมวลกฎ  
หมายทุกอย่างจำหน่าย.  
พร้อมพานิช โรงหวอ

ประชาธิปไตยสำหรับประชาชน  
ประชาชนควรอ่านประชาธิปไตย

# ปากกา ปรอท ยี่ห้อ สันสามเส้า



ปากกาปรอท (เยอรมัน) มีผู้นิยมแพร่  
หลายทั่วโลก เพราะคุณภาพของปากกาปรอทเป็น  
ที่ไว้ใจได้ที่สุด ปลายตัวปากกามีทองขาวอัน ทน  
ทาน ให้ความสดกใจเวลาเขียน หมึกเดิน เรียบ  
ใช้คล่องมือ ทั้งตัวปากกาและหมึกเป็น ทอง ๑๔ กะ  
หรือดีไม่ลอกไม่ดำ จุกหมึกได้มาก กว่าปากกาอื่น ๆ  
ตั้งเท่าตัว เครื่องประกอบทุกส่วน สร้างขึ้น ถักต้อง  
ตามหลักวิชา รูปทรงสวยงามทนทานไม่เสีง่าย  
มีใบสำคัญ รับประกัน ความเสียหายได้ ๑๐ ปีทุก  
คำม เมื่อเกิดความชำรุดเสียหาย นำกลับมาซ่อม  
หรือเปลี่ยนได้โดยไม่คิดมูลค่าใด ๆ ทั้งสิ้น

สั่งทาง พ.ก.จ. คำสั่งฟรี สลักชื่อฟรี  
ห้าง แว่นตา อาตัง  
ถนนเยาวราช พระนคร โทรศัพท์ ๒๐๖๓๕

### ปราบไฟไทย

(ต่อจากหน้า ๓)

จำนวนสิบขึ้นไป จึงเมื่อวันที่ ๓ เดือน  
นี้เจ้าหน้าที่ตำรวจสันติบาลมี ร.ต.อ.  
หลวงจุดตรวจคนกระตะ ร.ต.อ. ชุนศรี  
วรยุทธ์สืบทราบได้ความดังกล่าวแล้ว  
พร้อมด้วยนายสืบ และพ่อตำรวจรวม  
นายไปทำการ จับกุม ดังกล่าว  
ปรากฏว่า ผู้ถูกจับกุม ครอง  
รวมทั้งหมด ๑๒ คน และได้ส่งให้  
ทางการ จัดการฟ้องร้องต่อไปแล้ว

### รถขยะที่คัน

(ต่อจากหน้า ๓)

เดือนนี้ นายเบ้าได้ ขับรถคันนี้เพื่อนำ  
ขยะมูลฝอยไปทิ้งอีกตามหน้าที่ ใน  
ขณะที่นายเบ้าขับรถขยะมูลฝอยมา  
นั้น พอถึงตอนถนนปราบกบฏ ได้  
มีรถยนต์ คันหนึ่งแล่นผ่านมา นาย  
เบ้าจึงหมุนพวงมาลัยเพื่อหลบรถยนต์  
คันนั้น ด้วยความแรงได้เข้าไปโดนรถ  
จักรยานสามล้อออกคันหนึ่ง ซึ่ง นาย  
วงษ์เฮงเป็นผู้ขับผ่านมา รถของกรม  
โยธาฯ โดนชนเข้าโดนอย่างแรง นาย  
วงษ์เฮงได้รับบาดเจ็บที่ศีรษะปางศอก  
รวม ๑๒ แห่งและรถของกรมโยธาฯ ก็  
เลยลงไปในคลอง ได้ทับชายผู้หนึ่ง  
ซึ่งนั่งอยู่ในรถนั้น และกระแทก  
เจตนา ยังไม่ทราบ ชั่วขณะนั้น ถึงแก่  
ความตายทันที ส่วนนายเบ้าผู้ขับก็ได้  
รับบาดเจ็บอีกหลายแห่งแต่ไม่สาหัส  
เมื่อความทราบถึงทางการ ตำ  
รวจจึงจัดการช่วยเหลือนำตัวนายวงษ์  
เฮงมาส่งโรงพยาบาลกลาง ชาวต่อ  
มาทราบว่า นายวงษ์เฮง ก็ได้ถึง  
แก่ความตายแล้วในตอนบ่ายวานนี้.

### อเมริกาขึ้นล้าสน์

(ต่อจากหน้า ๑)

ประเทศคนก่อน ของฝรั่งเคสผู้ซึ่ง ได้  
ถามว่า "จีนคืออะไร" อย่างไม่รู้  
หนังสือพิมพ์จีนจึงลงว่า ข้อสมมติเพื่อ  
ความปลอดภัยยิ่งขึ้นรวมแบบเก่าที่อาศัย

สัญญาระหว่างสหอำนาจ ต้องพิจารณา  
ณากันใหม่หมดว่า ในปัจจุบันญี่ปุ่น  
กำลังเตรียมตัวอย่างหนัก เพื่อสถาปนา  
ระบอบความปลอดภัยแบบใหม่ขึ้นโดย  
อาศัยการร่วมมือระหว่างญี่ปุ่น แมน  
จูเรีย และจีน.  
หนังสือพิมพ์คาดว่า รัฐบาลจะ  
ให้คำตอบโดยย่อ ถึงความจำเป็นใน  
การแก้ไขท่าทีของญี่ปุ่น ที่มีต่อสัญญา  
สหอำนาจนาจากอเมริกา แต่  
สนับสนุน การวางการปรอง ปรองใหม่  
ในประเทศจีนที่อาจจะเป็นไปได้ด้วย

เข้มแข็งเพื่อทำลายสัญญานั้นเสีย หนังสือ  
พิมพ์จีนซึ่งเปรียบเทียบการประณาม  
สัญญาสหอำนาจของญี่ปุ่น กับการ  
ถอนตัวออกจากสมาชิก แห่งสันนิบาต  
ชาติภายหลังจากเหตุการณ์ แมนจูเรียได้  
ระเบิดขึ้นอันเป็นความสำคัญของญี่ปุ่น  
ในการเริ่มก่อสร้าง เอเชีย ตะวัน ออก  
โดยทำลายข้อผูกมัดเพื่อความปลอดภัย  
แบบเก่าเสีย.  
(เรงใจ)

**ประชาชาติสำหรับประชาชน  
ประชาชนควรอ่านประชาชาติ**

### ตัดทียบราชบริพาร

(ต่อจากหน้า ๑)

ข้อม้องกันภัยทางอากาศ เช่นกรุง  
เทพฯ เหมือนกัน.  
ทางการได้กำหนดการ ซ่อมเป  
ส่วนของทางราชการทหารเรือ ฐา  
ทัพบก ยิ่งกว่าที่จะเป็นการทั่วไป เพราะ  
ที่นั่นนอกจากที่ตั้งสถานทหารเรือตัด  
ทียบแล้ว อาคารใหญ่ๆหรือ สถานกิจ  
การต่างๆไม่คุ้มมากนัก.  
ทางราชการ จัด ซ่อมได้ สม มุ  
(มีต่อหน้า ๓๖)



## ละครเรื่องมหาเทวีของกรมศิลปากร

### ยังมีแสดงต่อไปอีกเพียง ๓ ครั้ง

# คือ

ครั้งที่ ๑๘ ในวันเสาร์ที่ ๕ พฤศจิกายน  
ครั้งที่ ๑๙ ในวันอังคารที่ ๘ พฤศจิกายน  
แสดงครั้งสุดท้าย ในวันพฤหัสบดีที่ ๑๐ พฤศจิกายน

ต่อไปนี้แสดงเรื่องมหาเทวี  
และเริ่มแสดงเรื่อง "เบญจเพศ" ซึ่งเป็นเรื่องใหม่  
ในวันที่ ๑๙ พฤศจิกายน



ไม่อยู่! ตลอดเวลา ๒๐ ปีที่ผ่านมา... สด  
แสนที่จะทนทานแล้ว!



ไม่ไหน! ไม่ไหน! ทนไม่ไหวจริงๆ!



ปัญหาชาติ เป็นเรื่องเท่าปลาหมึกไม่มัน!  
จะสงคราม... เขตรมีนคือต้องการสันติภาพ



เพื่อนเอ๋ย! ใครจะเห็นใจ!

# ฮิตเลอร์แวมเบอร์เลนที่มิวนิค

● ผลการเจรจาความเมืองในปัญหาขุยกของเชโค ระหว่าง  
ท่านมุขบุรุษทั้ง ๒ ในภาพนี้ ทำให้แวมเบอร์เลนได้รับ ความ ยกย่อง  
เป็นผู้ชนะใจอันเยี่ยมหาญของฮิตเลอร์. อังกฤษได้ชมเชยในศิลปะ  
เจรจาทางทูตของตนว่าถึงจะเชื่องช้าก็จริง แต่มีความสุขในถ้อยคำ.

## ลิตตหีบราชบุรีซ่อม

(ต่อจากหน้า ๓๕)

ให้ลิตตหีบถูกรุกราน ทางอากาศ เป็น  
คราวๆเช่นการ ซ่อมทั่วไป. เมื่อ ลิต  
ตหีบถูกยิงทางอากาศดังเช่น ทางการ  
แห่งสถานีทหารเรือลิตตหีบ ได้ดับไฟ  
ทั่วกันหมดทั้งบริเวณ แล้วใช้ไฟฉาย  
จากพื้นดิน และเรือทมอยู่ ล่องกราด  
ขึ้นเป็นบั้งของฟ้า และ ถ่ายไป มาเป็น  
เวลานาน คราวละประมาณ ๒๐ นาที  
เพื่อค้นหาเครื่องบินฝ่ายศัตรูทาง  
บก และด้านทะเล.

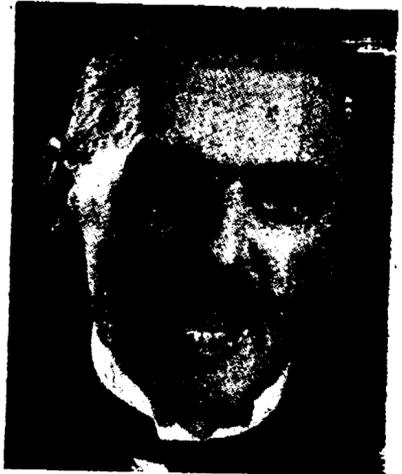
เรือหกดำได้ ถูกยิง ให้หยุดเคลื่อน  
ที่. เครื่องบินโจมตีครว ระหว่างเวลา  
ลิตตหีบกำลังถูกรุกราน ทางอากาศ.  
ขณะนั้นเรือประจำทางชื่อ "อังกหิน"  
ซึ่ง ลำเลียง คนโดยสารและสินค้าจาก  
จังหวัดชลบุรี! เพื่อนำมากรุงเทพฯ  
ผ่านมาถึง และมีเรือของท้องถิ่นลิตต  
หีบหลายลำอยู่ในบริเวณนั้น เพราะเหตุ  
ที่เป็นน่านน้ำชุมนุมชน และกิจการทอ  
ไป. ตลอดจนเป็นที่จอดพักเรือด้วย.  
กองทัพ อากาศได้ จัดส่ง เครื่องบินไป  
ร่วมการซ่อมด้วย เพราะณที่นั้น  
เป็นแหล่งสำคัญของการ บังคับ  
ประเทศแห่ง ๓ เพื่อการซ่อมจะได้เป็น  
ไปอย่าง ใกล้เคียงความจริงที่สุด อัน  
เป็นประโยชน์แก่การบังคับตัวในยาม  
สงครามจริงๆ. เมื่อเวลาลิตตหีบ  
ลิตตหีบได้ผ่าน ไปแล้ว เรือทั้ง  
หลายจึงเดินทางต่อไปได้.

ณที่ จังหวัด ราชบุรี. ซึ่งเป็น  
หัวเมืองสำคัญเมืองหนึ่งทาง ในอดีตแต่  
ปัจจุบันนี้แล้วคือ เป็นจังหวัดที่ค่า  
ลิตตหีบการมณฑล (ราชบุรี) มาก่อน  
ปัจจุบันเป็นที่ตั้งที่ว่าการมณฑลทหาร  
บกที่ ๕ มีตกรันเรือน โรงสถานอาคาร  
ต่างๆ ใหญ่โตและสำคัญ, ก็ได้มีการ  
ซ่อมอย่างใหญ่ ในฐานที่มีการบั้ง

กันอย่างดีเป็นต้นมึกของทหาร ครบ รูป  
กองทัพ มีทหารทุกเหล่า และทาง  
ราชการ พล เรือรบ พร้อม เพรียง อย่าง  
จังหวัดใหญ่ สิ่ง ซึ่ง ควร เสนอ  
อันเป็นผลแห่ง การซ่อม บั้ง กัน ทาง  
อากาศของจังหวัดราชบุรีก็คือ. ฝ่าย  
กองบินที่ ๓ มุมติ ว่า เป็นฝ่ายข้าศึกเข้า  
โจมตีได้โทรเลขชม เชยฝ่าย บั้งกัน  
ว่า ทำ ได้ เรียบ ร้อยดี มาก และเพราะ  
ความมืด ทำให้เครื่องบินที่เข้าโจมตี  
ถึงแก่หลงทาง ดังรายงาน จาก  
ผู้ตั้งข่าวของ ราชบุรีไป.

การซ่อมบั้งกันภัย ทางอากาศ  
ที่จังหวัดราชบุรีเมื่อวันที่ ๓ เดือนนี้ได้  
สำเร็จไปด้วยความเรียบร้อย ภายใต้  
ความร่วมมือของทหาร ตำรวจ ลูก  
เสือ ยุวชนและเจ้าหน้าที่ฝ่ายปกครอง.  
ตลอดจนประชาชนพลเมืองต่างก็ช่วย  
อำนวยความสะดวก ให้แก่เจ้าหน้าที่  
เป็นอย่างดี ในเวลาถดถอยวัน ก่อนถูก  
โจมตีทางการได้ เปิดเครื่องสัญญาณ  
รบบอกเหตุอันตราย ๒ ครั้งแรกเวลา  
ประมาณ ๓๐ น. ครึ่งที่ ๒ เวลาประมาณ  
๓๑ น. ครึ่งหนึ่งนานประมาณ ๑๕ นาที  
การเปิดหูดสัญญาณ บอกเหตุ อัน  
ตรายทั้ง ๒ ครั้ง ได้มีเครื่องบินซึ่งลิตต  
หีบ เป็น ฝ่ายข้าศึก เข้าโจมตี ๓ เครื่อง  
ซึ่งเดินทางมาจาก จังหวัดประจวบครี  
ขันธ์ ในตอน กลางคืน ได้เปิดหูด  
บอกให้ ดับไฟ และ บอกเหตุ อันตราย  
๒ ครั้งแรกเวลาประมาณ ๒๑ น. ไฟ  
ดับอยู่นานประมาณครึ่งชั่วโมง ครึ่ง  
ที่ ๒ เวลา ประมาณ ๒๒ น. ไฟดับอยู่  
จนถึงเวลา ๒๔ น. ในการดับไฟครั้งที่  
๒ นี้เอง ที่ทำให้ เครื่องบิน ๓ เครื่อง  
ของกองทัพ อากาศดอนเมือง ที่ส่งไป  
โจมตี ถึงแก่หลงทางไปทางอำเภอ คำ  
เนินสะดวก เพราะความมืดของเมือง  
ทำให้สังเกตเห็นไม่ได้ว่า ราชบุรี อยู่ทาง  
ไหนแน่ ส่วนทางอำเภอคำเนินสะดวก

(มีต่อหน้า ๒)



ท้อแท้! เห็น ถ้าคน เก่งๆนะ เอะ  
...อยู่เทรงานานๆ... สบ



โอ๊ะ... เป... ล...!



นั่น... นั่น... สันติภาพ... ไปบั้งการสันติภาพ



การปรองดองกันด้วยสันติภาพ  
เป็นผลยุติธรรมแล้วทางการเมือง